

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 63



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

56. évfolyam

2013. március 2.

Közleményszám	Tartalom	Oldal
	IV Tájékoztatások	

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Az Európai Unió Bírósága

2013/C 63/01	Az Európai Unió Bíróságá utolsó kiadványa az <i>Európai Unió Hivatalos Lapjában</i> HL C 55., 2013.2.23.	1
--------------	--	---

V Hirdetmények

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

Bíróság

2013/C 63/02	C-416/10. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2013. január 15-i ítélete (a Najvyšší súd Slovenskej republiky (Szlovákia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Jozef Križan és társai kontra Slovenská inšpekcia životného prostredia (EUMSZ 267. cikk — Bírósági határozat hatályon kívül helyezése — Visszautalás az érintett bíróság elé — A hatályon kívül helyezést kimondó határozatnak való megfelelés kötelezettsége — Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Lehetőség — Környezet — Árhusi egyezmény — 85/337/EKG irányelv — 96/61/EK irányelv — A nyilvánosság részvétele a döntéshozatali eljárásban — Hulladéklerakó építése — Engedély iránti kérelem — Üzleti titok — Valamely irat nyilvánossággal való közlésének elmaradása — A hulladéklerakás engedélyezéséről szóló határozat érvényességére gyakorolt hatás — Hiánypótlás — A projekt környezetre gyakorolt hatásainak értékelése — A tagállam Unióhoz való csatlakozása előtt készült végső vélemény — A 85/337 irányelv időbeli hatálya — Bírósági jogorvoslat — Ideiglenes intézkedések — A végrehajtás felfüggesztése — A megtámadott határozat megsemmisítése — A tulajdonhoz való jog — Megsértés)	2
--------------	--	---

HU

Ár:
3 EUR

(folytatás a túldoldalon)

2013/C 63/03	C-206/11. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2013. január 17-i ítélete (az Oberster Gerichtshof — (Ausztria) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Georg Köck kontra Schutzverband gegen unlauteren Wettbewerb (Fogyasztóvédelem — Az üzleti vállalkozások fogyasztókkal szemben folytatott tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatai a belső piacon — A kiárúsítások meghirdetésére vonatkozóan előzetes engedélyt előíró tagállami szabályozás)	3
2013/C 63/04	C-224/11. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2013. január 17-i ítélete (a Naczelný Sąd Administracyjny (Lengyelország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — BGŻ Leasing Sp. z o.o. kontra Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie (Héa — A lízingbe adó vállalkozás által a lízingbe vett vagyontárggyal kapcsolatban megkötött és a lízingbe vevőnek kiszámlázott biztosítással együtt nyújtott lízing-szolgáltatás — Minősítés — Egységes, összetett szolgáltatás vagy két különálló szolgáltatás — Mentesség — Biztosítási ügylet)	4
2013/C 63/05	C-360/11. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2013. január 17-i ítélete — Európai Bizottság kontra Spanyol Királyság (Tagállami kötelezettségzegés — Hozzáadottérték-adó — 2006/112/EK irányelv — Kedvezményes adómérték alkalmazása — 96. cikk és a 98. cikk (2) bekezdése — A III. melléklet 3. és 4. pontja — „Általában az egészségügyben, a betegségek megelőzésére, gyógykezelésre és az állatgyógyászatban használt gyógyszerészeti termékek” — „Általában a fogyatékoság enyhítésére, illetve kezelésére szolgáló gyógyászati berendezések, segédeszközök és más felszerelések, amelyek a fogyatékos-sággal élők személyes és kizárólagos használatára szolgálnak”)	4
2013/C 63/06	C-361/11. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2013. január 17-i ítélete (a Rechtbank Haarlem (Hollandia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Hewlett-Packard Packard Europe BV kontra Inspecteur van de Belastingdienst/Douane West, kantoor Hoofddorp (Közös Vámtarifa — Kombinált Nomenklátúra — Tarifális besorolás — Lézernyomtató és szkennermódul összekapcsolásával előállított, másoló funkcióval rendelkező többfunkciós nyomtatók — 8443 31 91 vámtarifaszám — A 1031/2008/EK rendelet érvényessége)	5
2013/C 63/07	C-543/11. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2013. január 17-i ítélete (a Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Woningstichting Maasdriel kontra Staatssecretaris van Financiën (Hozzáadottérték-adó — 2006/112/EK irányelv — A 135. cikk (1) bekezdésének a 12. cikk (1) és (3) bekezdésével összefüggésben értelmezett k) pontja — Beépítetlen földterület — Építési telek — Fogalmak — Jövőbeni építkezés céljából végzett bontási munkálatok — Héamentesség)	5
2013/C 63/08	C-623/11. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2013. január 17-i ítélete (a Conseil d'État (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Société Geodis Calberson GE kontra Etablissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer) (Mezőgazdaság — Élelmiszersegély — 111/1999/EK rendelet — Az Orosz Föderáció mezőgazdasági termékekkel való ellátásának programja — Marha- és borjúhús szállítására vonatkozó közbeszerzési szerződés nyertes ajánlattevője — Joghatalóság megállapítása — Választottbírói kikötés)	6
2013/C 63/09	C-23/12. sz. ügy: A Bíróság (ötödik tanács) 2013. január 17-i ítélete (az Augstākās tiesas Senāts (Lettország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Mohamad Zakaria által kezdeményezett eljárás (562/2006/EK rendelet — A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexe (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) — Az emberi méltóság tiszteletben tartásához való jog állítólagos megsértése — Hatékony bírói jogvédelem — Bírósághoz fordulás joga)	6
2013/C 63/10	C-513/12. sz. ügy: A Verwaltungsgericht Berlin (Németország) által 2012. november 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Aslihan Nazli Ayalti kontra Németországi Szövetségi Köztársaság	6
2013/C 63/11	C-514/12. sz. ügy: A Landesgericht Salzburg (Ausztria) által 2012. november 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH kontra Land Salzburg	7

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2013/C 63/12	C-528/12. sz. ügy: A Landgericht Bonn (Németország) által 2012. november 21-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Mömax Logistik GmbH	7
2013/C 63/13	C-542/12. sz. ügy: A Tribunale di Pordenone (Olaszország) által 2012. november 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Giorgio Fidenato elleni büntetőeljárás	7
2013/C 63/14	C-543/12. sz. ügy: A Najvyšší súd Slovenskej republiky (Szlovákia) által 2012. november 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Michal Zeman kontra Krajské riaditeľstvo Policajného zboru v Žiline	8
2013/C 63/15	C-560/12. sz. ügy: A Törvényszék (ötödik tanács) T-303/10. sz., Wam Industriale kontra Bizottság ügyben 2012. szeptember 27-én hozott ítélete ellen a Wam Industriale SpA által 2012. december 5-én benyújtott fellebbezés	8
2013/C 63/16	C-582/12. P. sz. ügy: A Törvényszék (hatodik tanács) T-373/09. sz., El Corte Inglés kontra OHIM — Pucci International (Emidio Tucci) ügyben 2012. szeptember 27-én hozott ítélete ellen az El Corte Inglés, S.A. által 2012. december 12-én benyújtott fellebbezés	9
2013/C 63/17	C-584/12. P. sz. ügy: A Törvényszék (hatodik tanács) T-357/09. sz., Pucci International kontra OHIM — El Corte Inglés (Emidio Tucci) ügyben 2012. szeptember 27-én hozott ítélete ellen az El Corte Inglés, S.A. által 2012. december 13-án benyújtott fellebbezés	10
2013/C 63/18	C-587/12. sz. ügy: A Törvényszék (ötödik tanács) T-257/10. sz., Olaszország kontra Bizottság ügyben 2012. szeptember 27-én hozott ítélete ellen az Olasz Köztársaság által 2012. december 13-án benyújtott fellebbezés	11
2013/C 63/19	C-600/12. sz. ügy: 2012. december 21-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Görög Köztársaság	11
2013/C 63/20	C-608/12. P. sz. ügy: A Törvényszék (hetedik tanács) T-333/11. sz., Nicolas Wessang kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) ügyben 2012. október 10-én hozott ítélete ellen a Greinwald GmbH által 2012. december 27-én benyújtott fellebbezés	12
2013/C 63/21	C-615/12. P. sz. ügy: A Törvényszék (nyolcadik tanács) T-161/06. sz., Arbos, Gesellschaft für Musik und Theater kontra Európai Bizottság ügyben 2012. október 25-én hozott ítélete ellen az Arbos, Gesellschaft für Musik und Theater által 2012. december 24-én benyújtott fellebbezés	13
2013/C 63/22	C-1/13. sz. ügy: A Cour de cassation (Franciaország) által 2013. január 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Cartier Parfums — Lunettes SAS és AXA Corporate Solutions Assurance SA kontra Ziegler France SA, Montgomery Transports Sàrl, Société Inko Trade SRO, Société Jaroslava Mateja és Société Groupama transport	13
2013/C 63/23	C-3/13. sz. ügy: A Tartu Ringkonnakohus (Észtország) által 2013. január 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — AS Baltic Agro kontra Maksu- ja Tolliameti Ida maksu- ja tollikeskus	14
2013/C 63/24	C-8/13. sz. ügy: 2013. január 7-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Szlovén Köztársaság	14
2013/C 63/25	C-9/13. sz. ügy: 2013. január 7-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Szlovén Köztársaság	15



<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2013/C 63/26	C-255/11. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2012. november 30-i végzése (az Amtsgericht Geldern (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Nadine Büsch, Björn Siever kontra Ryanair Ltd	15
2013/C 63/27	C-538/11. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2012. december 14-i végzése (a Landesgericht Salzburg (Ausztria) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Hermine Sax kontra Pensionsversicherungsanstalt	15
2013/C 63/28	C-112/12. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2012. december 5-i végzése (a Kúria (Magyarország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Franklin Templeton Investment Funds Société d'Investissement � Capital Variable kontra Nemzeti Adó- �s V�m hivatal Kiemelt ügyek és Adózók Adó Főigazgatósága	15
2013/C 63/29	C-307/12. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2012. december 11-i végzése — Európai Bizottság kontra Bolgár Köztársaság	15
2013/C 63/30	C-316/12. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2012. december 4-i végzése (a Landgericht Frankfurt am Main (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — J. Sebastian Guevara Kamm kontra TAM Airlines S.A./TAM Linhas Aereas S.A.	16
2013/C 63/31	C-384/12. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2012. december 11-i végzése (a Landgericht Rostock (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Per Harald L�kkevik elleni büntetőeljárás, a Staatsanwaltschaft Rostock részvételével	16
 Törvényszék		
2013/C 63/32	T-308/00. RENV. sz. ügy: A Törvényszék 2013. január 22-i ítélete — Salzgitter kontra Európai Bizottság („�llami támogatások — Acél ipar — Az egykori NDK-val és az egykori Csehszlovák Köztársasággal határos zóna fejlesztéséhez való hozz�j�r�l�sra irányuló ad�oszt�n�z�k — Be nem jelentett támogatások — A támogatást a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilv�n�t� határozat — Visszat�r�t�t�s — Késedelem — Jobbiztonság — A visszat�r�t�nd� támogatások számítása — Az ESZAK-Szerződés hatálya alá tartozó támogatások — A környezet védelmére irányuló befektetések — Leszámítolási kamatláb) ”	17
2013/C 63/33	T-225/06. RENV, T-255/06. RENV, T-257/06. RENV �s T-309/06. RENV. sz. egyesített ügyek: A Törvényszék 2013. január 22-i ítélete — Bud�jovick� Budvar kontra OHIM — Anheuser-Busch (BUD) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A BUD közösségi sz�- és ábrás védjegyek bejelentése — »Bud« megjelölések — Feltétlen közíró ok — A 40/94/EK rendelet 8. cikkének (4) bekezdése (jelenleg a 207/2009/EK rendelet 8. cikkének (4) bekezdése) ”	17
2013/C 63/34	T-46/09. sz. ügy: A Törvényszék 2013. január 22-i ítélete — Görögország kontra Bizottság („EMOGA — Garanciarészleg — A finans�roz�sb�l k�z�rt kiadások — Citrus-, gyapjú-, marhahús- és olívaolaj-feldolgozás — Pénzügyi ellenőrzés — Kulcsfontosságú ellenőrzések — Arányosság — Ismétlődés — Indokolási kötelezettség) ”	18
2013/C 63/35	T-355/09. sz. ügy: A Törvényszék 2013. január 17-i ítélete — Reber kontra OHIM — Wedl � Hofmann (Walzer Traum) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A Walzer Traum közösségi ábrás védjegy bejelentése — A korábbi Walzertraum nemzeti szóvédjegy — A korábbi védjegy tényleges használatának hiánya — A 207/2009/EK rendelet 42. cikkének (2) �s (3) bekezdése — Egyenlő bánásmód) ”	18

2013/C 63/36	T-346/11. és T-347/11. sz. egyesített ügyek: A Törvényszék 2013. január 17-i ítélete — Gollnisch kontra Parlament (Kiváltságok és mentességek — Az Európai Parlament tagja — A mentesség megvonása — A képviselői feladatokhoz nem kapcsolódó tevékenység — A mentesség megvonása iránti eljárás — A kiváltságok és mentességek fenntartásának elutasításáról szóló határozat — Az eljáráshoz fűződő érdek megszűnése — Okafogyottság)	18
2013/C 63/37	T-582/11. és T-583/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. január 17-i ítélete — Solar-Fabrik kontra OHIM (Premium XL és Premium L) („Közösségi védjegy — Premium XL és Premium L közösségi szövédjegyek bejelentése — Feltétlen kizáró ok — Megkülönböztető képesség hiánya — A 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)	19
2013/C 63/38	T-137/12. sz. ügy: A Törvényszék 2013. január 18-i ítélete — Fun Factory kontra OHIM (Vibrátor) („Közösségi védjegy — Térbeli védjegy bejelentése — Vibrátor — Feltétlen kizáró ok — Megkülönböztető képesség hiánya — A 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja — Indokolási kötelezettség — A 207/2009/EK rendelet 75. cikkének első mondata — Védelemhez való jog — A 207/2009/EK rendelet 75. cikkének második mondata”)	19
2013/C 63/39	T-451/12. sz. ügy: 2012. október 15-én benyújtott kereset — Stromberg Menswear kontra OHIM — Leketoy Stormberg Inter (STORMBERG)	19
2013/C 63/40	T-457/12. sz. ügy: 2012. október 18-án benyújtott kereset — Stromberg Menswear kontra OHIM — Leketoy Stormberg Inter (STORMBERG)	20
2013/C 63/41	T-548/12. sz. ügy: 2012. december 18-án benyújtott kereset — Deutsche Rockwool Mineralwoll kontra OHIM — Redrock Construction (REDROCK)	21
2013/C 63/42	T-549/12. sz. ügy: 2012. december 26-án benyújtott kereset — Nemeco kontra OHIM — Coca-Cola (NU)	21
2013/C 63/43	T-554/12. sz. ügy: 2012. december 21-én benyújtott kereset — Oracle America kontra OHIM — Aava Mobile (AAVA MOBILE)	22
2013/C 63/44	T-556/12. sz. ügy: 2012. december 21-én benyújtott kereset — Royalton Overseas kontra OHIM — SC Romarose Invest (KAISERHOFF)	22
2013/C 63/45	T-557/12. sz. ügy: 2012. december 17-én benyújtott kereset — RiskMetrics Solutions kontra OHIM (RISKMANAGER)	22
2013/C 63/46	T-567/12. sz. ügy: 2012. december 21-én benyújtott kereset — Kaatsu International kontra OHIM (KAATSU)	23
2013/C 63/47	T-568/12. sz. ügy: 2012. december 17-én benyújtott kereset — Golam kontra OHIM — Derby Cycle Werke (FOCUS extreme)	23
2013/C 63/48	T-569/12. sz. ügy: 2012. december 27-én benyújtott kereset — Marouf kontra Tanács	23
2013/C 63/49	T-573/12. sz. ügy: 2012. december 28-án benyújtott kereset — Matrix Energetics International Inc. kontra OHIM	24
2013/C 63/50	T-579/12. sz. ügy: 2012. december 30-án benyújtott kereset — Bizottság kontra Siemens	24

Közszolgálati Törvényszék

2013/C 63/51	F-155/12. sz. ügy: 2012. december 19-én benyújtott kereset — ZZ kontra Bizottság	26
2013/C 63/52	F-159/12. sz. ügy: 2012. december 26-án benyújtott kereset — ZZ kontra ECDC	26
2013/C 63/53	F-160/12. sz. ügy: 2012. december 26-án benyújtott kereset — ZZ kontra Bizottság	26



IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

AZ EURÓPAI UNIÓ BÍRÓSÁGA

(2013/C 63/01)

Az Európai Unió Bíróságá utolsó kiadványa az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*

HL C 55., 2013.2.23.

Korábbi közzétételek

HL C 46., 2013.2.16.

HL C 38., 2013.2.9.

HL C 32., 2013.2.2.

HL C 26., 2013.1.26.

HL C 9., 2013.1.12.

HL C 399., 2012.12.22.

Ezek a következő helyeken hozzáférhetők:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Hirdetmények)

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

BÍRÓSÁG

A Bíróság (nagytanács) 2013. január 15-i ítélete (a Najvyšší súd Slovenskej republiky (Szlovákia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Jozef Križan és társai kontra Slovenská inšpekcia životného prostredia

(C-416/10. sz. ügy) ⁽¹⁾

(EUMSZ 267. cikk — Bírósági határozat hatályon kívül helyezése — Visszautalás az érintett bíróság elé — A hatályon kívül helyezést kimondó határozatnak való megfelelés kötelezettsége — Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Lehetőség — Környezet — Árhusi egyezmény — 85/337/EGK irányelv — 96/61/EK irányelv — A nyilvánosság részvétele a döntéshozatali eljárásban — Hulladéklerakó építése — Engedély iránti kérelem — Üzleti titok — Valamely irat nyilvánossággal való közlésének elmaradása — A hulladéklerakás engedélyezéséről szóló határozat érvényességére gyakorolt hatás — Hiánypótlás — A projekt környezetre gyakorolt hatásainak értékelése — A tagállam Unióhoz való csatlakozása előtt készült végső vélemény — A 85/337 irányelv időbeli hatálya — Bírósági jogorvoslat — Ideiglenes intézkedések — A végrehajtás felfüggesztése — A megtámadott határozat megsemmisítése — A tulajdonhoz való jog — Megsértés)

(2013/C 63/02)

Az eljárás nyelve: szlovák

A kérdést előterjesztő bíróság

a Najvyšší súd Slovenskej republiky

Az alapeljárás felei

Felperesek: Jozef Križan, Katarína Aksamitová, Gabriela Kokošková, Jozef Kokoška, Martina Strezenická, Jozef Strezenický, Peter Šidlo, Lenka Šidlová, Drahoslava Šidlová, Milan Šimovič, Elena Šimovičová, Stanislav Aksamit, Tomáš Pitoňák, Petra Pitoňáková, Mária Križanová, Vladimír Mizerák, Ľubomír Pevný, Darina Brunovská, Mária Fišerová, Lenka Fišerová, Peter Zvolenský, Katarína Zvolenská, Kamila Mizeráková, Anna Konfráterová, Milan Konfráter, Michaela Konfráterová, Tomáš Pavlovič, Jozef Krivošík, Ema Krivošíková, Eva Pavlovičová, Jaroslav Pavlovič, Pavol Šipoš, Martina Šipošová, Jozefína Šipošová, Zuzana Šipošová, Ivan Čaputa, Zuzana Čaputová, Štefan Strapák, Katarína Strapáková, František Slezák, Agnesa Slezáková, Vincent Zimka, Elena Zimková, Marián Šipoš, Mesto Pezinok

Alperes: Slovenská inšpekcia životného prostredia

(az Ekologická skládka as részvételével)

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Najvyšší súd Slovenskej republiky — Az EUMSZ 191. cikk (1) és (2) bekezdésének, a környezetszennyezés integrált megelőzéséről és csökkentéséről szóló, 1996. szeptember 24-i 96/61/EK tanácsi irányelv (HL L 257., 26. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet 3. kötet 80. o.), különösen 1., 6., 15. és 15a. cikke, az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv (HL L 175., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet 1. kötet 248. o.), különösen 2. és 10a. cikke, a Közösségek nevében a 2005. február 17-i tanácsi határozattal (HL L 124., 1. o.) megkötött, a környezeti ügyekben az információhoz való hozzáférésről, a nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról szóló (árhusi) egyezmény 6. és 9. cikke értelmezése — Hulladéklerakó építése — E projekt környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálata — A nyilvánosság részvétele a döntéshozatali eljárásban — Tagállami bíróság azon lehetősége, hogy még akkor is a Bírósághoz fordulhat olyan előzetes döntéshozatal iránti kérelemmel, amely a környezetvédelemről szóló uniós jog hivatából történő alkalmazására vonatkozik, ha e tagállam alkotmánybírósága a kérdést előterjesztő bíróság számára kötelező erejű határozatában kizárta ezen alkalmazást.

Rendelkező rész

1. Az EUMSZ 267. cikket úgy kell értelmezni, hogy a kérdést előterjesztő bírósághoz hasonló nemzeti bíróság hivatalból köteles előzetes döntéshozatal iránti kérelemmel fordulni az Európai Unió Bíróságához még akkor is, ha az első határozatának az érintett tagállam alkotmánybírósága általi hatályon kívül helyezését követő visszautalás után kell határozatot hoznia, és valamely nemzeti szabály előírja számára, hogy határozatát az alkotmánybíróság által elfogadott jogi álláspontot követve kell meghoznia.
2. A 2006. január 18-i 166/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított, a környezetszennyezés integrált megelőzéséről és csökkentéséről szóló, 1996. szeptember 24-i 96/61/EK tanácsi irányelvet úgy kell értelmezni, hogy az:

— előírja, hogy az érintett nyilvánosságnak az érintett létesítmény engedélyezési eljárásának kezdetétől fogva hozzá kell férnie az alapügyben szereplőhöz hasonló területrendezési határozathoz;

— nem teszi lehetővé a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságok számára, hogy jogos gazdasági érdekek védelme céljából, üzleti vagy üzemi adatok bizalmas jellegének a nemzeti jogban vagy az uniós jogban előírt védelmére hivatkozva megtagadja az érintett nyilvánosságtól az ilyen határozathoz való hozzáférést; és

— azzal nem összeegyeztethetetlen, hogy az alapügyben szereplőhöz hasonló területrendezési határozat az érintett nyilvánosság számára való hozzáférhetővé tételének az elsőfokú közigazgatási eljárásban való indokolatlan megtagadását orvosolni lehessen a másodfokú közigazgatási eljárásban, feltéve hogy még minden lehetőség és megoldás nyitott, és az eljárás e szakaszban történő szabályossá tétele lehetővé teszi az érintett nyilvánosság számára, hogy tényleges befolyást gyakoroljon a döntéshozatali eljárás kimenetelére; mindennek megvizsgálása a nemzeti bíróság feladata.

3. A 166/2006 rendelettel módosított 96/61 irányelv 15a. cikkét úgy kell értelmezni, hogy az e rendelkezésben szereplő jogorvoslati eljárás keretében az érintett nyilvánosság számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a bíróságtól vagy a törvény értelmében létrehozott, hatáskörrel rendelkező független és pártatlan testülettől az említett irányelv 4. cikke szerinti engedélynek a végleges döntés meghozataláig való felfüggesztését kérje.

4. Valamely nemzeti bíróságnak a 166/2006 rendelettel módosított 96/61 irányelv 15a. cikkéből, valamint a környezeti ügyekben az információhoz való hozzáférésről, a nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról szóló, 1998. június 25-én aláírt és az Európai Közösség nevében a 2005. február 17-i 2005/370/EK tanácsi határozattal jóváhagyott Árhusi Egyezmény 9. cikkének (2) bekezdéséből és (4) bekezdéséből eredő kötelezettségek végrehajtására irányuló nemzeti eljárásban hozott, az említett irányelv rendelkezéseinek megsértésével kiadott engedélyt megsemmisítő határozata önmagában nem jelenti az Európai Unió Alapjogi Chartájának 17. cikkében szereplő tulajdonhoz való jog megsértését.

A Bíróság (első tanács) 2013. január 17-i ítélete (az Oberster Gerichtshof — (Ausztria) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Georg Köck kontra Schutzverband gegen unlauteren Wettbewerb

(C-206/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Fogyasztóvédelem — Az üzleti vállalkozások fogyasztókkal szemben folytatott tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatai a belső piacon — A kiárúsítások meghirdetésére vonatkozóan előzetes engedélyt előíró tagállami szabályozás)

(2013/C 63/03)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberster Gerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperes: Georg Köck

Alperes: Schutzverband gegen unlauteren Wettbewerb

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Oberster Gerichtshof — A belső piacon az üzleti vállalkozások fogyasztókkal szemben folytatott tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatairól, valamint a 84/450/EGK tanácsi irányelv, a 97/7/EK, a 98/27/EK és a 2002/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvek, valamint a 2006/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2005. május 11-i 2005/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv („Irányelv a tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatokról”) (HL 149., 22. o.) és különösen annak 3. cikke (1) bekezdésének és 5. cikke (5) bekezdésének értelmezése — A kiárúsítás meghirdetését előzetes engedélyhez kötő tagállami szabályozás.

Rendelkező rész

A belső piacon az üzleti vállalkozások fogyasztókkal szemben folytatott tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatairól, valamint a 84/450/EGK tanácsi irányelv, a 97/7/EK, a 98/27/EK és a 2002/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvek, valamint a 2006/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2005. május 11-i 2005/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet („irányelv a tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatokról”) úgy kell értelmezni, mint amellyel ellentétes az, ha a nemzeti bíróság kizárólag az illetékes közigazgatási hatóság előzetes engedélyének hiánya miatt elrendeli egy olyan kereskedelmi gyakorlat megszüntetését, amely nem szerepel ezen irányelv I. mellékletében, és maga a bíróság nem értékeli az említett irányelv 5–9. cikkében foglalt kritériumokra tekintettel az érintett gyakorlat tisztességtelenségét.

⁽¹⁾ HL C 301., 2010.11.6.

⁽¹⁾ HL C 226., 2011.7.30.

A Bíróság (hatodik tanács) 2013. január 17-i ítélete (a Naczelný Sąd Administracyjny (Lengyelország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — BGŻ Leasing Sp. z o.o. kontra Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie

(C-224/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Héa — A lízingbe adó vállalkozás által a lízingbe vett vagyontárggyal kapcsolatban megkötött és a lízingbe vevőnek kiszámlázott biztosítással együtt nyújtott lízingszolgáltatás — Minősítés — Egységes, összetett szolgáltatás vagy két különálló szolgáltatás — Mentesség — Biztosítási ügylet)

(2013/C 63/04)

Az eljárás nyelve: lengyel

A kérdést előterjesztő bíróság

Naczelný Sąd Administracyjny

Az alapeljárás felei

Felperes: BGŻ Leasing Sp. z o.o.

Alperes: Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Naczelný Sąd Administracyjny — A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1. o.) 2. cikke (1) bekezdése c) pontjának, 28. cikkének és 135. cikke (1) bekezdése a) pontjának értelmezése — A lízingbeadó vállalkozás által megkötött és az utóbbi által a lízingbevevőnek kiszámlázott, a lízingbe vett vagyontárgyra vonatkozó biztosítással kapcsolatos szolgáltatással együtt nyújtott lízingszolgáltatás — Az ügyletnek a héa szempontjából egységes, összetett szolgáltatásként vagy két önálló szolgáltatásként való minősítése.

Rendelkező rész

1. A lízingbe vett vagyontárgy biztosításával kapcsolatos szolgáltatást és a lízinggel kapcsolatos szolgáltatást főszabály szerint a hozzáadottérték-adó szempontjából önálló és független szolgáltatásoknak kell tekinteni. A kérdést előterjesztő bíróság feladata annak meghatározása, hogy az alapiügy különös körülményeire tekintettel az érintett ügyletek közötti kapcsolat olyan szorosnak tekinthető-e, hogy azokat egyetlen, egységes szolgáltatást alkotónak, vagy ellenkezőleg, független szolgáltatásoknak kell tekinteni.
2. Amikor a lízingbe adó maga biztosítja a lízingbe vett vagyontárgyat és a biztosítás pontos díját továbbszámlázza a lízingbe vevő részére, az ilyen ügylet olyan körülmények között, mint amelyek az alapeljárásban is felmerülnek, a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv 135. cikke (1) bekezdésének a) pontja értelmében vett biztosítási ügyletnek minősül.

⁽¹⁾ HL C 219., 2011.7.23.

A Bíróság (harmadik tanács) 2013. január 17-i ítélete — Európai Bizottság kontra Spanyol Királyság

(C-360/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségszegés — Hozzáadottérték-adó — 2006/112/EK irányelv — Kedvezményes adómérték alkalmazása — 96. cikk és a 98. cikk (2) bekezdése — A III. melléklet 3. és 4. pontja — „Általában az egészségügyben, a betegségek megelőzésére, gyógykezelésre és az állatgyógyászatban használt gyógyszerészeti termékek” — „Általában a fogyatékoság enyhítésére, illetve kezelésére szolgáló gyógyászati berendezések, segédeszközök és más felszerelések, amelyek a fogyatékosággal élők személyes és kizárólagos használatára szolgálnak”)

(2013/C 63/05)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselő: L. Lozano Palacios, meghatalmazott)

Alperes: Spanyol Királyság (képviselő: S. Centeno Huerta, meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1. o.) III. mellékletével együttesen értelmezett 98. cikkének megsértése — Kedvezményes adómértékek alávethető termékértékesítések és szolgáltatásnyújtások.

Rendelkező rész

1. A Spanyol Királyság azzal, hogy kedvezményes héamértéket alkalmazott az alábbiak vonatkozásában:
 - gyógyszerkészítmények előállításához szokásosan és megfelelően alkalmazható gyógyászati anyagok;
 - olyan gyógyászati berendezések, eszközök, felszerelések és készülékek, amelyek objektíven vizsgálva kizárólag emberi vagy állati betegségek vagy állapotok megelőzésére, diagnosztizálására, kezelésére, enyhítésére vagy gyógyítására használhatók, de amelyek rendeltetése nem rendszerint fogyatékosággal enyhítése vagy kezelése fogyatékosággal élők általi személyes és kizárólagos használatuk során;
 - alapvetően és főképpen állatok testi fogyatékoságainak ellensúlyozására felhasználható készülékek és eszközök;
 - és végül alapvetően és főképpen emberi fogyatékoságok ellensúlyozására használt olyan készülékek és eszközök, amelyek rendeltetése nem fogyatékosággal élők általi személyes és kizárólagos használatuk;

nem teljesítette a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv III. mellékletével együttesen értelmezett 98. cikkéből eredő kötelezettségeit.

2. A Bíróság a Spanyol Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 282., 2011.9.24.

A Bíróság (első tanács) 2013. január 17-i ítélete (a Rechtbank Haarlem (Hollandia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Hewlett-Packard Packard Europe BV kontra Inspecteur van de Belastingdienst/Douane West, kantoor Hoofddorp

(C-361/11. sz. ügy) (¹)

(Közös Vámtarifa — Kombinált Nomenklátúra — Tarifális besorolás — Lézernyomató és szkennermódul összekapcsolásával előállított, másoló funkcióval rendelkező többfunkciós nyomtatók — 8443 31 91 vámtarifaszám — A 1031/2008/EK rendelet érvényessége)

(2013/C 63/06)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Rechtbank Haarlem

Az alapeljárás felei

Felperes: Hewlett-Packard Packard Europe BV

Alperes: Inspecteur van de Belastingdienst/Douane West, kantoor Hoofddorp

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Rechtbank Haarlem — Közös Vámtarifa — A három modulból (nyomtató, szkennermódul, fénymásoló) álló többfunkciós nyomtatók tarifális besorolása — 2007. január 1-jét megelőzően a Bíróság C-362/07. és C-363/07. sz., Kip Europe egyesített ügyekben 2008. december 11-én hozott ítélete (EBHT 2008., I-9489. o.) alkalmazásával a kombinált nomenklátúra 8471 60 20 vámtarifaszáma alá történő besorolás, amely alapján azok vámentesek lehetnek — A vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2008. szeptember 19-i 1031/2008/EK bizottsági rendelet (HL L 291., 1. o.) érvényessége.

Rendelkező rész

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések vizsgálata során nem merült fel olyan tényező, amely befolyásolja a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2008. szeptember 19-i 1031/2008/EK bizottsági rendelet érvényességét, annyiban, amennyiben az a 2000. január 31-i 254/2000/EK tanácsi rendelettel módosított 2658/87 rendelet I. mellékletében található Kombinált Nomenklátúra 8443 31 91 vámtarifaszáma alá sorolja az alapügy tárgyát képezőhöz hasonló,

lézernyomató és szkennermódul összekapcsolásával előállított, másoló funkcióval rendelkező, 2009. áprilisban szabad forgalomba helyezett többfunkciós nyomtatókat.

(¹) HL C 282., 2011.9.24.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2013. január 17-i ítélete (a Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Woningstichting Maasdriel kontra Staatssecretaris van Financiën

(C-543/11. sz. ügy) (¹)

(Hozzáadottérték-adó — 2006/112/EK irányelv — A 135. cikk (1) bekezdésének a 12. cikk (1) és (3) bekezdésével összefüggésben értelmezett k) pontja — Beépítetlen földterület — Építési telek — Fogalmak — Jövőbeni építkezés céljából végzett bontási munkálatok — Héamentesség)

(2013/C 63/07)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden

Az alapeljárás felei

Felperes: Woningstichting Maasdriel

Alperes: Staatssecretaris van Financiën

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hoge Raad der Nederlanden — A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1. o.) 12. cikkének (1) és (3) bekezdésével összefüggésben értelmezett 135. cikke (1) bekezdése k) pontjának értelmezése — Az irányelvben szabályozott mentességek — Beépítetlen földterület értékesítése.

Rendelkező rész

A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv 135. cikke (1) bekezdésének k) pontját 12. cikkének (1) és (3) bekezdésével összefüggésben úgy kell értelmezni, hogy az előbbi rendelkezésben előírt héamentesség nem vonatkozik az olyan földterületnek az alapügyben szereplőhöz hasonló értékesítésére, amely az ezen álló épület lebontása következtében vált beépítetlenné, még akkor sem, ha ezen értékesítés időpontjában nem végeztek a bontástól eltérő területrendezési munkálatokat, amennyiben az alapügyben szóban forgó ügylet összes, az értékesítés időpontjában fennálló körülményének — a felek szándékát is beleértve, feltéve hogy azt objektív tényezők támasztják alá — átfogó értékeléséből az következik, hogy a szóban forgó földterületet ténylegesen beépítésre szánták, aminek vizsgálata a kérdést előterjesztő bíróság feladata.

(¹) HL C 25., 2012.1.28.

A Bíróság (első tanács) 2013. január 17-i ítélete (a Conseil d'État (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Société Geodis Calberson GE kontra Etablissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer)

(C-623/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Mezőgazdaság — Élelmiszersegély — 111/1999/EK rendelet — Az Orosz Föderáció mezőgazdasági termékekkel való ellátásának programja — Marha- és borjúhús szállítására vonatkozó közbeszerzési szerződés nyertes ajánlattevője — Joghathóság megállapítása — Választottbíróági kikötés)

(2013/C 63/08)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

Az alapeljárás felei

Felperes: Société Geodis Calberson GE

Alperes: Etablissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer)

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Conseil d'État — Az Orosz Föderáció mezőgazdasági termékekkel való ellátásának programjáról szóló 2802/98/EK tanácsi rendelet alkalmazása általános szabályainak megállapításáról szóló, 1999. január 18-i 111/1999/EK bizottsági rendelet (HL L 14., 3. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet 24. kötet 296. o.) 16. cikkének értelmezése — Joghathóság a marhahús szállításáról szóló közbeszerzési szerződés nyertes ajánlattevője és a kifizetéssel, valamint az elszervedett károk megtérítésével összefüggő eljárások lefolytatására hatáskörrel rendelkező nemzeti intervenció hivatalközötti jogvita esetén — Választottbíróági kikötés

Rendelkező rész

Az 1999. május 28-i 1125/1999/EK bizottsági rendelettel módosított, az Orosz Föderáció mezőgazdasági termékekkel való ellátásának programjáról szóló 2802/98/EK tanácsi rendelet alkalmazása általános szabályainak megállapításáról szóló, 1999. január 18-i 111/1999/EK bizottsági rendelet 16. cikkét úgy kell értelmezni, hogy az az Európai Unió Bíróságának hatáskörébe utalja azon jogviták eldöntését, amelyek azon feltételekre vonatkoznak, amelyek teljesülése esetén a mezőgazdasági termékek Orosz Föderációba történő ingyenes szállítására irányuló szolgáltatásra kiírt közbeszerzési eljárás során tett ajánlatok elfogadására kijelölt intervenció hivatalközötti teljesíti a nyertes ajánlattevő számára a kifizetést és felszabadítja a nyertes ajánlattevő által e szerv részére nyújtott szállítási biztosítékot, különösen az e műveletek végrehajtása során az intervenció hivatalközötti hibákból eredő kár megtérítése iránti kereseteket.

⁽¹⁾ HL C 39., 2012. 2.11.

A Bíróság (ötödik tanács) 2013. január 17-i ítélete (az Augstākās tiesas Senāts (Lettország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Mohamad Zakaria által kezdeményezett eljárás

(C-23/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(562/2006/EK rendelet — A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexe (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) — Az emberi méltóság tiszteletben tartásához való jog állítólagos megsértése — Hatékony bírói jogvédelem — Bírósághoz fordulás joga)

(2013/C 63/09)

Az eljárás nyelve: lett

A kérdést előterjesztő bíróság

Augstākās tiesas Senāts

Az alapeljárásban részt vevő fél

Mohamad Zakaria által kezdeményezett eljárás

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Augstākās tiesas Senāts — A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló, 2006. március 15-i 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 105., 1. o.) 13. cikke (3) bekezdésének értelmezése — Harmadik országok állampolgárainak jogorvoslatához való joga a beléptetés megtagadásával kapcsolatban — A külső határ átlépésének engedélyezése során megvalósult, eljárási szabálytalanságokat képező magatartás megállapítására irányuló kereset — Az ilyen szabálytalanságokkal okozott nem vagyoni kár megtérítése

Rendelkező rész

A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló, 2006. március 15-i 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (3) bekezdése a tagállamok számára csak a területükre való beléptetést megtagadó határozatokkal szemben írja elő a jogorvoslat biztosítására vonatkozó kötelezettséget.

⁽¹⁾ HL C 80., 2012.3.17.

A Verwaltungsgericht Berlin (Németország) által 2012. november 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Aslihan Nazli Ayalti kontra Németországi Szövetségi Köztársaság

(C-513/12. sz. ügy)

(2013/C 63/10)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgericht Berlin

Az alapeljárás felei

Felperes: Aslihan Nazli Ayalti

Alperes: Németországi Szövetségi Köztársaság

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Ellentétes-e az Európai Gazdasági Közösség és Törökország között társulást létrehozó, 1963. szeptember 2-i megállapodásnak a társulás átmeneti időszakára szóló, 1970. november 23-i kiegészítő jegyzőkönyve (a továbbiakban: kiegészítő jegyzőkönyv) 41. cikkének (1) bekezdésével és/vagy az EGK-Törökország Társulási Tanács 1980. szeptember 19-i 1/80 határozatának (a továbbiakban: 1/80 társulási tanácsi határozat) 13. cikkével az először a fent említett rendelkezések hatálybalépését követően bevezetett nemzeti jogi szabályozás, amely egy török állampolgár olyan családtagjának az első beutazását, aki az 1/80 társulási tanácsi határozat 6. cikke szerinti jogállással rendelkezik, attól teszi függővé, hogy a családtag a beutazás előtt bizonyítja, hogy képes német nyelven egyszerű módon megértetni magát?
2. Ha az első kérdésre nemleges válasz adandó: ellentétes-e a családtagjogi jogról szóló, 2003. szeptember 22-i 2003/86/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ 7. cikke (2) bekezdésének első albekezdésével az első kérdésben megjelölt nemzeti jogi szabályozás?

⁽¹⁾ HL L 251., 12. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 6. kötet, 224. o.

A Landesgericht Salzburg (Ausztria) által 2012. november 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH kontra Land Salzburg

(C-514/12. sz. ügy)

(2013/C 63/11)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Landesgericht Salzburg

Az alapeljárás felei

Felperes: Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH

Alperes: Land Salzburg

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Ellentétes-e az EUMSZ 45. cikkel és a 492/2011 rendelet⁽¹⁾ 7. cikkének (1) bekezdésével az olyan nemzeti rendelkezés (a jelen ügyben a Salzburger Landesvertragsbedienstetengesetz [a szerződéses alkalmazottakról szóló salzburgi tartományi törvény] 53. és 54. §-a), amely szerint valamely állami munkáltató a munkavállalói által folyamatosan nála megszerzett szolgálati időt a magasabb fizetési fokozatba történő előrelépést meghatározó

kezdőnap megállapítása során teljes mértékben, a munkavállalói által más állami vagy magán munkáltatóknál — akár Ausztrián belül, akár az Európai Unió vagy az Európai Gazdasági Térség más tagállamaiban — megszerzett szolgálati időt azonban a magasabb fizetési fokozatba történő előrelépés szempontjából csak részben, átalány jelleggel, egy bizonyos életkortól veszi figyelembe?

⁽¹⁾ A munkavállalók Unión belüli szabad mozgásáról szóló, 2011. április 5-i 492/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 141., 1.o.)

A Landgericht Bonn (Németország) által 2012. november 21-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Mömax Logistik GmbH

(C-528/12. sz. ügy)

(2013/C 63/12)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Landgericht Bonn

Az alapeljárás felei

Felperes: Mömax Logistik GmbH

A másik fél az eljárásban: Bundesamt für Justiz

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Összeegyeztethető-e a letelepedés szabadságával (EUMSZ 49. cikk) az olyan nemzeti szabályozás, amely a 78/660/EGK irányelv⁽¹⁾ 57. cikke (1) bekezdésének az éves beszámoló tartalmával, könyvvizsgálatával és közzétételével kapcsolatos rendelkezéseit csak akkor nem alkalmazza a tagállami jog hatálya alatt álló társaságokra, ha az anyavállalat ugyanazon tagállam jogának a hatálya alatt áll, és a csoport összevont (konszolidált) éves beszámolóját e tagállam joga alapján készítette el?

⁽¹⁾ A Szerződés 54. cikke (3) bekezdésének g) pontja alapján meghatározott jogi formájú társaságok éves beszámolójáról szóló, 1978. július 25-i 78/660/EGK negyedik tanácsi irányelv (HL L 222., 11. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 21. o.)

A Tribunale di Pordenone (Olaszország) által 2012. november 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Giorgio Fidenato elleni büntetőeljárás

(C-542/12. sz. ügy)

(2013/C 63/13)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale di Pordenone

Az alap-büntetőeljárás résztvevője

Giorgio Fidenato

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Összeegyeztethető-e a 2001. évi 212. sz. d. lgs. [törvényerejű rendelet] 1. cikkének (2) bekezdésében előírt engedélynek a nemzeti ítélkezési gyakorlat által adott értelmezése a 2001/18/EK irányelvben ⁽¹⁾ foglalt szabályozással?
2. Különösen amennyiben a tagállam a GMO-k termesztését olyan engedélyhez köti, amelynek különös célja az úgynevezett együttes jelenlét elvének védelme, e sajátos engedély azon genetikailag módosított szervezetek esetében is szükséges-e, amelyek már szerepelnek az európai közös fajtajegyzékben?

(¹) A géntechnológiával módosított szervezetek környezetbe történő szándékos kibocsátásáról és a 90/220/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2001. március 12-i 2001/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 106., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás: 15. fejezet, 6. kötet, 77. o.).

A Najvyšší súd Slovenskej republiky (Szlovákia) által 2012. november 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Michal Zeman kontra Krajské riaditeľstvo Policajného zboru v Žiline

(C-543/12. sz. ügy)

(2013/C 63/14)

Az eljárás nyelve: szlovák

A kérdést előterjesztő bíróság

Najvyšší súd Slovenskej republiky

Az alapeljárás felei

Felperes: Michal Zeman

Alperes: Krajské riaditeľstvo Policajného zboru v Žiline

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a [91/477/EGK tanácsi irányelv; a továbbiakban: irányelv] 1. cikkének (4) bekezdését a Charta 45. cikkének (1) bekezdésével és 52. cikkének (1) bekezdésével összefüggésben, hogy
 - a) nem teszi lehetővé a tagállam számára, hogy olyan jogszabályi rendelkezést fogadjon el, amely tiltja az irányelv 1. cikkének (4) bekezdése értelmében vett európai tűzfegyvertartási igazolvány kibocsátását a sport- vagy vadászati céloktól eltérő célra kibocsátott (fegyvertartási engedélynek megfelelő) fegyverviselési engedély jogosultja számára, amely engedély egyébiránt jogosultja számára lehetővé teszi tűzfegyver tartását (valamint vise-

lését), amely fegyver tekintetében a jogosult az európai tűzfegyvertartási igazolvány kibocsátását kéri, kérelmezi,

azon tény ellenére, hogy:

- b) a hivatkozott (származás szerinti) tagállam jogszabályi rendelkezése lehetővé teszi e jogosult számára, hogy — európai tűzfegyvertartási igazolvány nélkül is — területéről a szóban forgó fegyvert egy másik tagállam területére vigye kizárólag bejelentési kötelezettségek előzetes teljesítése mellett, azaz a szóban forgó jogosult helyzete nem változna a származási tagállam szempontjából akkor sem, ha kibocsátásra kerülne az európai tűzfegyvertartási igazolvány [**eredeti 2. o.**] (tehát e jogosultnak kizárólag ugyanezen bejelentési kötelezettséget kellene teljesítenie)?
2. Az első kérdésre adandó igenlő válasz esetén: amennyiben a tagállam jogszabályi rendelkezése nem teszi lehetővé, hogy e jogosult számára kibocsássák az európai tűzfegyvertartási igazolványt, az irányelv 1. cikke (4) bekezdésének közvetlen hatálya van-e abban az értelemben, hogy a tagállam e rendelkezés alapján köteles kibocsátani a szóban forgó jogosult számára az európai tűzfegyvertartási igazolványt?
 3. Az első vagy a második kérdésre adott nemleges válasz esetén a tagállam jogszabályi rendelkezését, amely:
 - a) nem tiltja meg kifejezetten a szóban forgó jogosult számára, hogy megszerezze az európai tűzfegyvertartási igazolványt, mindazonáltal
 - b) az európai tűzfegyvertartási igazolvány kibocsátását kizárólag sport- vagy vadászati célokra kibocsátott (fegyvertartási engedélynek megfelelő) fegyverviselési engedély jogosultja számára teszi lehetővé,

köteles-e — amennyiben az lehetséges — oly módon értelmezni a hatáskörrel rendelkező szerv, hogy köteles kibocsátani az európai tűzfegyvertartási igazolványt az olyan fegyverviselési engedély jogosultja számára is, amelyet nem sport- vagy vadászati célokból bocsátottak ki, amennyiben ez lehetséges az irányelv közvetett hatálya okán?

A Törvényszék (ötödik tanács) T-303/10. sz., Wam Industriale kontra Bizottság ügyben 2012. szeptember 27-én hozott ítélete ellen a Wam Industriale SpA által 2012. december 5-én benyújtott fellebbezés

(C-560/12. sz. ügy)

(2013/C 63/15)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbezők: Wam Industriale SpA (képviselők: E. Giliani és R. Bertoni ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: az Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

- helyezze hatályon kívül a Törvényszék T-303/10. sz. ügyben az Olaszország által a Wam SpA-nak nyújtott C 4/03 (ex NN 102/02) állami támogatásra vonatkozó, 2010. március 24-i 2011/134/EU bizottsági határozat (HL 2011. L 57., 29. o.) megsemmisítése iránti kérelem tárgyában 2012. szeptember 27-én hozott és 2012. október 1-jén kézbesített ítéletét;
- az előadott indokok alapján semmisítse meg a fent hivatkozott 2011/134/EU európai bizottsági határozatot és állapítsa meg, hogy az 1995. évi és 2000. évi szerződés által előírányzott támogatások összegegyeztetetők a közös piaccal.
- kötelezze az Európai Bizottságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdésének, valamint az EUMSZ 266. cikk megsértése, nyilvánvaló értékelési hiba és az indokolás EUMSZ 296. cikkbe ütköző hiánya, mivel az Európai Bizottság nem tett eleget az Elsőfokú Bíróságnak és a Bíróságnak az Európai Bizottság 2004. május 19-i határozatát megsemmisítő ítéletének azáltal, hogy újabb határozatot hozott ugyanazon állami támogatásokra nézve, miközben az előző határozat megsemmisítése csupán formai vagy eljárási hibákra vonatkozott.

Az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdésének, az EUMSZ 108. cikk (1) bekezdésének, valamint a 659/1999/EK rendelet ⁽¹⁾ 1. cikke b) pontjának és az EUMSZ 296. cikk megsértése azáltal, hogy a Törvényszék úgy ítélte meg, hogy az állítólagos állami támogatások az EUMSZ 108. cikk hatálya alá tartoznak, miközben az Unión kívül található piacokra való kereskedelmi belépésre vonatkozó támogatásokról volt szó, azáltal, hogy nem úgy ítélte meg, hogy a szóban forgó állítólagos állami támogatások az Európai Bizottságnak bejelentett 1981. július 29-i 394. sz. olasz törvény alapján kerültek nyújtásra — még akkor is, ha ez a bejelentés nem az EUMSZ 108. cikk (3) bekezdése értelmében vett előzetes jelleggel történt —, valamint azáltal, hogy a Törvényszék nem úgy ítélte meg, hogy a szóban forgó támogatásokat a Bizottság a 659/1999/EK rendelet 2. cikke (2) bekezdésének, valamint 4. cikke (5) bekezdésének megfelelően implícite jóváhagyta.

Az EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének, az EUMSZ 108. cikk (1) bekezdésének, valamint a 800/2008/EK rendelet ⁽²⁾, az 1998/2006/EK rendelet ⁽³⁾, a 69/2001/EK rendelet ⁽⁴⁾ és a 70/2001/EK rendelet ⁽⁵⁾ megsértése és az indokolás EUMSZ 296. cikkbe ütköző hiánya; azáltal, hogy a Törvényszék nem úgy ítélte meg, hogy a szóban forgó támogatások az általános szabályozás alkalmazásának minősülnek; azáltal, hogy a szóban forgó állami támogatásokat nem minősítette az EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének c) pontjával összegegyeztetetőknek, mivel a vállalkozások nemzetközivé válásának ösztönzésével e támogatások a közösségi vállalkozások fejlődését ösztönözték; azáltal, hogy a támogatásokat exporttámogatásoknak vagy az exporthoz kapcsolódó tevékenységek javára szóló támogatásoknak, és nem az Unión kívül található piacokra való kereskedelmi

belépésre vonatkozó támogatásoknak tekintette; továbbá azáltal, hogy nem úgy ítélte meg, hogy a szóban forgó támogatások alacsonyabb összegűek voltak a *de minimis* rendeletekben meghatározott mentesség mértékénél.

Az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdésének a támogatási egyenérték téves kiszámításának révén való megsértése.

A 659/1999 rendelet 14. cikkének, a jogos bizalom és az arányosság elvének megsértése azáltal, hogy a Törvényszék elrendelte a támogatások visszafizettetését, miközben a Bizottság által ismeretes 1981. évi általános szabályozás hatálya alá tartozó támogatásokról volt szó, amelyet egyik európai hatóság sem nyilvánított jogellenesnek.

Az EUMSZ 108. cikk (2) bekezdésének, a 659/1999 rendelet, valamint a gondos ügyintézés elvének és a védelemhez való jog megsértése azáltal, hogy a Törvényszék nem rendelt el kiegészítő bizonyításvételt a közösségi bíróság által felfedezett mulasztások orvoslása érdekében, és hogy a Wamnak, illetve az olasz hatóságoknak nem adott lehetőséget arra, hogy a kontradiktórius eljárás elvének megfelelően járhasanak el.

A gondos ügyintézés, a gondosság s a gondoskodási kötelezettség elvének megsértése, mivel a jelen jogvita az első támogatás nyújtásának időpontjától számítva 17 éve tart.

⁽¹⁾ HL 1999. L 83., 1. o.

⁽²⁾ HL 2008. L 214., 3. o.

⁽³⁾ HL 2006. L 379., 5. o.

⁽⁴⁾ HL 2001. L 10., 30. o.

⁽⁵⁾ HL 2001. L 10., 33. o.

A Törvényszék (hatodik tanács) T-373/09. sz., El Corte Inglés kontra OHIM — Pucci International (Emidio Tucci) ügyben 2012. szeptember 27-én hozott ítélete ellen az El Corte Inglés, S.A. által 2012. december 12-én benyújtott fellebbezés

(C-582/12. P. sz. ügy)

(2013/C 63/16)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Fellebbező: El Corte Inglés, S.A. (képviselők: J.L. Rivas Zurdo és E. Seijo Veiguela ügyvédek)

A többi fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) és Emilio Pucci International BV

A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

- a jelen fellebbezésben megjelölt részeiben helyezze hatályon kívül a Törvényszék 2012. szeptember 27-én hozott ítéletét;
- az OHIM-ot kötelezze az El Corte Inglés, S.A. költségeinek viselésére;

— az Emilio Pucci International BV-t kötelezze az El Corte Inglés, S.A. költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felszólaló által szolgáltatott prospektusok vagy magazinok, illetve egyéb dokumentumok másolatai nem teljes egészükben szerepeltek, és nem eredeti példányok voltak. Ennélfogva a felszólaló által szolgáltatott bizonyítékok nem vehetők figyelembe egyik áruosztály tekintetében sem. Ugyanakkor, a Törvényszék az ítélet 26. és 27. pontjában, amikor azt a kérdést vizsgálja, hogy csak eredeti dokumentumok előterjesztésének lehet-e helye, úgy véli, hogy nem történt csalárdságnak minősíthető megtévesztés, amit egyébként nem is állított senki.

A 2. mellékletben szereplő dokumentumokat azért kell kizárni a vizsgálatból, mert a dátumokat és a közzétételre vonatkozó hivatkozásokat azokra egyértelműen a felszólaló vezette rá. Mivel e kérdéseket az ítélet nem válaszolta meg megfelelő módon, a fellebbező ezért ezenfelül úgy véli, hogy a 2. sz. bizonyíték tartalmát képező dokumentumokat ki kell zárni, és ennek következtében e magazinokból nem lehet arra következtetni, hogy van bizonyíték a 25. osztályba tartozó árukra vonatkozó ellentartott védjegyek használatára, illetve azok hírnevére.

Ami a jogvita tárgyát képező áruk és szolgáltatások összehasonlítását, valamint az eddig elmondottakat illeti: a felszólaló, az Emilio Pucci International, B.V. nem szolgáltatott bizonyítékot korábbi olasz védjegyeinek használatára, és így az összehasonlítást a kérelem tekintetében csak a 203570. sz. közösségi védjegy 18. és 24. osztályába tartozó áruk tekintetében kellene elvégezni.

A felszólaló elismerte, hogy az „Emilio Pucci” védjegy a 70-es éveket követően hanyatlásnak indult. Másrésztől ismét hangsúlyozni kell, hogy az Emidio Tucci védjegy Spanyolországban jóhírű védjegy és ebben az országban egyértelműen sikeres volt, és két létező személy — Emidio Tucci és Emilio Pucci — család- és keresztnéveinek felelt meg. E kérdések részét képezték az OHIM előtti eljárásban hivatkozott jogalapoknak.

A felszólaló védjegye megkülönböztető képessége vagy jóhíre tisztességtelen kihasználásának bizonyítása azzal támasztható alá, ha van arra irányuló szándék, hogy annak hírnevéből üzleti szempontból profitáljanak (lásd a Spa-Finders ügyben hozott ítélet⁽¹⁾ 51. pontját). A felszólaló viszont e tekintetben nem állított semmit.

Így, amikor a felszólaló ténylegesen elszenvedett sérelemre vagy tisztességtelen haszonra hivatkozik, e tekintetben neki kell bizonyítékokat előterjesztenie, vagy legalább annak valószínűsíthetőségét alátámasztani, és olyan bizonyítékokat szolgáltatni, amelyek alapján megállapítható, hogy a tisztességtelen kihasználás veszélye nem csupán vélelmezett (az ítélet 64. pontja) az állítólagos elszenvedett sérelem jellegét vagy a kérelmező tisztességtelen előnyét illetően, és nem elegendő a 40/94 rendelet⁽²⁾ 8. cikke (5) bekezdésének megsértésére csupán általános jelleggel hivatkozni.

Márpedig az Emilio Pucci International (a felszólaló) nem tesz eleget azon kötelezettségnek, hogy e kérdéseket állítaná, csupán általános jelleggel érvel azokkal, részletek nélkül, annak ellenére, hogy a Törvényszék — jóllehet, véleményünk szerint nem megfelelő formában — felhívta őt arra, hogy pótolja e mulasztását (lásd az ítélet 65. pontját), és ítéletében úgy vélekedik, hogy ennek a felszólaló eleget is tett.

A következmények az ügyre nézve az ítélet ezt követő, 66-68. pontjából derülnek ki, és azok azon a premisszán alapulnak, amelyről korábban bizonyítottuk, hogy nem áll fenn: ha a felszólaló, akire e teher hárul, nem tudja bizonyítani a jóhírű tisztességtelen kihasználását vagy annak megsértését, akkor nem határozható meg az sem, hogy a közösségi védjegyrendelet 8. cikke (5) bekezdésében foglalt tilalom mely árukra terjed ki.

⁽¹⁾ A Törvényszék T-67/04. sz., Spa Monopole kontra OHIM — Spa-Finders Travel Arrangements (SPA-FINDERS) ügyben 2005. május 25-én hozott ítélete (EBHT 2005., II-1825.o.)

⁽²⁾ A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994., L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.)

A Törvényszék (hatodik tanács) T-357/09. sz., Pucci International kontra OHIM — El Corte Inglés (Emidio Tucci) ügyben 2012. szeptember 27-én hozott ítétele ellen az El Corte Inglés, S.A. által 2012. december 13-án benyújtott fellebbezés

(C-584/12. P. sz. ügy)

(2013/C 63/17)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Fellebbező: El Corte Inglés, S.A. (képviselők: J.L. Rivas Zurdo és E. Seijo Veiguela ügyvédek)

A többi fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) és Emilio Pucci International BV

A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

- teljes egészében helyezze hatályon kívül a Törvényszék T-357/09. sz. ügyben 2012. szeptember 27-én hozott ítéletét;
- az OHIM-ot kötelezze az El Corte Inglés, S.A. költségeinek viselésére;
- az Emilio Pucci International BV-t kötelezze az El Corte Inglés, S.A. költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az OHIM fellebbezési tanácsa által megállapított, szemüvegek tekintetében történő használatot a felszólaló nem bizonyította. Egyébként pontosan ezt a szempontot, nevezetesen azt, hogy a védjegy fényképeken vagy azok mellett való feltüntetése nem minősül tényleges használatnak, állapította meg a Törvényszék a T-39/10. sz. ügyben hozott ítéletében⁽¹⁾ is. Emiatt a fellebbező úgy véli, hogy a megtámadott ítéletben a Törvényszék nem állapíthatta volna meg azt, hogy a korábban említett, 274991. sz. védjegyek a 9. osztályba tartozó szemüvegek tekintetében való használata bizonyítást nyert.

Az összetéveszthetőséget illetően a közösségi védjegyrendelet⁽²⁾ 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja és az azzal kapcsolatos ítélkezési gyakorlat értelmében azt az adott ügy valamennyi releváns tényezőjét figyelembe véve, átfogóan kell értékelni. Az OHIM második fellebbezési tanácsa azt állapította meg, hogy az áruk használata jellegüket, céljukat és használatuk módját illetően eltérő volt, megfelelően alátámasztva ezen érvelést (a megtámadott határozat 102. pontja). A kozmetikai termékek és az ékszerárúk ugyan kapcsolatba hozhatók a divat széles, ugyanakkor heterogén világával, ez azonban nem jelenti azt, hogy kapcsolatban állnának vagy hasonlóknak lehetne őket tekinteni a 18., 24. és 25. osztályba tartozó árukkal.

A 207/2009 rendelet⁽³⁾ 8. cikkének (5) bekezdése hatályának a 9. osztályba (szemüvegek), a 14. osztályba (ékszerek, bizsu és órák) és a 16. osztályba (egészségügyi törülközők, toalettpapír) tartozó, egyéb árukra való kiterjesztése meglehetősen szűkszavú, és a T-357/09. sz. ügy⁽⁴⁾ felperese által nem bizonyított feltevéseken alapul. Ez annál is inkább így van, mivel — miként azt maga az ítélet 70. és 71. pontja is kimondja — ilyen esetekben, különösen jóhírű védjegyeknél, nem lehet pusztán vélelmekre alapozni *per se*, hiszen annak állítása esetén még a jövőbeni kockázatot is bizonyítani kell, amelyet a felperes nem tett meg.

- (¹) A Törvényszék El Corte Inglés kontra OHIM ügyben 2012. szeptember 27-én hozott ítélete (az EBHT-ban még nem tették közzé).
 (²) A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994. L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.)
 (³) A közösségi védjegyről szóló, 2009. február 26-i 207/2009/EK tanácsi rendelet (HL L 78., 1. o.) (kodifikált változat).
 (⁴) A Törvényszék Pucci Internacional kontra OHIM — El Corte Inglés (Emidio Tucci) ügyben 2012. szeptember 27-én hozott ítélete (az EBHT-ban még nem tették közzé).

A Törvényszék (ötödik tanács) T-257/10. sz., Olaszország kontra Bizottság ügyben 2012. szeptember 27-én hozott ítélete ellen az Olasz Köztársaság által 2012. december 13-án benyújtott fellebbezés

(C-587/12. sz. ügy)

(2013/C 63/18)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: az Olasz Köztársaság (képviselők: G. Palmieri és P. Gentili, avvocati dello Stato)

A másik fél az eljárásban: az Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

— helyezze hatályon kívül a Törvényszék T-257/10. sz. ügyben az Olaszország által a Wam SpA-nak nyújtott C 4/03 (ex NN 102/02) állami támogatásra vonatkozó, 2010. március 24-i 2011/134/EU bizottsági határozat (HL 2011. L 57.,

29. o.) megsemmisítése iránti kereset tárgyában 2012. szeptember 27-én hozott és 2012. október 1-jén kézbesített ítéletét;

— kötelezte a Bizottságot az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az Olasz Köztársaság fellebbezésének alátámasztására négy jogalapra hivatkozik.

Elsősorban, az olasz állam vitatja az EUMSZ 108. cikk (2) és (3) bekezdésének, valamint a 659/99/EK rendelet⁽¹⁾ 4., 6., 7., 10., 13. és cikkének megsértését. A Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot azáltal, hogy úgy ítélte meg ebben az ügyben, hogy a Bizottság jogosult volt új határozatot hozni anélkül, hogy az Olasz Köztársaság és a többi érdekelt fél részvételével új kont-radiktórius vizsgálati eljárást indított volna.

Másodsorban az Olasz Köztársaság az EUMSZ 296. cikk (2) bekezdésének, valamint az anyagi jogerő megsértésére hivatkozik. A Törvényszéknek meg kellett volna semmisítenie az új bizottsági határozatot, mivel az ugyanazt a téves elemzést veszi át, amelyen már az első határozat is alapult.

Harmadsorban a fellebbező az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdésének, valamint az 1998/2006/EK rendelet⁽²⁾ 1. cikke (1) bekezdése d) pontjának és 2. cikkének megsértésére hivatkozik. A Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot, amikor úgy ítélte meg, hogy a vitatott intézkedések nem tartoznak azon intézkedések közé, amelyek a hivatkozott rendelet értelmében nem minősülnek állami támogatásnak

Negyedsorban a megtámadott ítélet sérti a 659/99/EK rendelet 14. cikkét és az arányosság elvét. A Törvényszék tévesen mulasztotta el annak megállapítását, hogy a bizottsági határozat olyan előnynek a visszafizetését rendeli el, amelyben az érintett vállalkozás valójában soha nem is részesült.

(¹) Az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet (HL L 83., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. oldal).

(²) A Szerződés 87. és 88. cikkének a de minimis támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2006. december 15-i 1998/2006/EK bizottsági rendelet (HL L 379., 5. o.)

2012. december 21-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Görög Köztársaság

(C-600/12. sz. ügy)

(2013/C 63/19)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: M. Patakia és D. Düsterhaus meghatalmazottak)

Alperes: Görög Köztársaság

Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy a Görög Köztársaság — mivel tovább működtetett egy rosszul működő és telített (Zakynthoson, Kalamaki régióban, Griparaiika helységben található) hulladéklerakót, amely nem felel meg az EU környezetvédelmi szabályozása által támasztott valamennyi feltételnek és követelménynek — megsértette a hulladékokról szóló 2008/98/EK irányelv⁽¹⁾ 13. cikkéből és 36. cikkének (1) bekezdéséből, valamint a hulladéklerakókról szóló 99/31/EK irányelv⁽²⁾ 8. és 9. cikkéből, 11. cikke (1) bekezdésének a) pontjából, valamint 12. és 14. cikkéből eredő kötelezettségeit. Állapítsa meg továbbá, hogy a Görög Köztársaság — mivel a hulladéklerakó működési engedélyét a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló 92/43/EGK irányelv⁽³⁾ 6. cikkének (3) bekezdésében előírt eljárás alkalmazása nélkül újította meg — az e cikkből eredő kötelezettségeit is megsértette.

— a Görög Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

— A görög hatóságok eltúrták, hogy tovább működjön egy már több, mint telített hulladéklerakó, és nem fogadták el a lerakó befogadóképessége szükséges növelésének biztosításához szükséges intézkedéseket (vagy a probléma egy más megoldását) 2015. december 31-ig (a megújított környezetvédelmi paraméterek lejártának időpontja) vagy legalább addig, míg el nem kezdi működését az új zakynthosi hulladéklerakó.

— A görög hatóságok nem fogadtak el minden, a különböző helyszíni vizsgálatok (2011. október 25., 2010. január 26., 2009. október 26., 2009. május 11., 2009. február 6., 2008. augusztus 26., 2007. április 13., 2005. december 8., 2005. január 7. és 1999. december 14) jegyzőkönyveiből következő jelentős számú probléma megoldásához szükséges javító intézkedést, és lehetővé teszik, hogy e hulladéklerakó a problémák ellenére továbbra is működhessen.

— A görög hatóságok nem dolgozták még ki és nem hagyták jóvá a zakynthosi hulladéklerakó felülvizsgálati tervét, és nem nyújtottak be a hulladéktároló működési engedélyének megújítása iránti olyan kérelmet, amely tartalmazza az esetleges kockázatok értékelésének tervét.

— Ebből következik, hogy a görög hatóságok nem teljesítették a hulladékokról szóló 2008/98 irányelv 13. cikkéből és 36. cikkének (1) bekezdéséből, valamint a hulladéklerakókról szóló 99/31/EK irányelv 8. és 9. cikkéből, 11. cikke (1) bekezdésének a) pontjából, valamint 12. és 14. cikkéből eredő kötelezettségeiket.

— Ezenfelül, a görög hatóságok a 2011. június 8-i tárcaközi rendelettel 2015. december 31-ig meghosszabbították a

hulladéklerakó környezetvédelmi paramétereinek átmeneti kiterjesztését (amely paraméterek a működési engedély alapját jelentik) anélkül, hogy megfelelően elvégezték volna a 92/43 irányelv 6. cikkének (3) bekezdésében előírt hatásvizsgálatot.

⁽¹⁾ HL L 312., 3. o.

⁽²⁾ HL L 182., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet 4. kötet 228. o.

⁽³⁾ HL L 206., 7. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet 2. kötet 102. o.

A Törvényszék (hetedik tanács) T-333/11. sz., Nicolas Wessang kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) ügyben 2012. október 10-én hozott ítélete ellen a Greinwald GmbH által 2012. december 27-én benyújtott fellebbezés

(C-608/12. P. sz. ügy)

(2013/C 63/20)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: Greinwald GmbH (képviselő: C. Onken ügyvéd)

A többi fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták), Nicolas Wessang

A fellebbező kérelmei

- I. A Bíróság helyezze hatályon kívül a Törvényszék által a T-333/11. sz. ügyben 2012. október 10-én hozott ítéletet.
- II. A Bíróság változtassa meg a Törvényszék által a T-333/11. sz. ügyben 2012. október 10-én hozott ítéletet úgy, hogy az a keresetet teljes mértékben elutasítsa.
- III. A Bíróság az elsőfokú eljárás felperesét kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A megtámadott ítélet a közösségi védjegyrendelet⁽¹⁾ 7. cikke (1) bekezdésének b) pontjában foglalt gondolatba ütközik, amikor a „foods” és a „snacks” szavak fogalmi egyezősége alapján abból indul ki, hogy fokozottan fennáll az összetévesztés veszélye. A közösségi védjegyrendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja alapján a megkülönböztetésre nem alkalmas és leíró megjelölések nem részesülhetnek védjegyvoltalomban. A megkülönböztetésre nem alkalmas vagy leíró megjelölésrészek ezért nem alapozhatják meg vagy fokozhatják az összetévesztetőséget.

Következésképpen az összetéveszthetőség a védjegy származási funkciójának lehetséges csorbítását feltételezi. Származási funkciója azonban csak a megkülönböztető képességgel rendelkező megjelöléseknek és megjelölésrészeknek lehet. Ha a megjelölés egyik alkotóelemének nincsen származási funkciója, akkor az nem is sérülhet azáltal, hogy egy későbbi védjegyben hasonló megjelölésrészt használnak. Az az alapelv, hogy a megkülönböztetésre nem alkalmas megjelölésrészek nem okozhatnak összetéveszthetőséget, a Törvényszék azon ítékezési gyakorlatában is kifejezésre jut, miszerint a vásárlóközönség valamely összetett védjegy leíró elemét rendszerint nem tekinti a védjegy által keltett összbenyomás megkülönböztetésre alkalmas vagy domináns jegyének.

(¹) HL 2009 L 78., 1. o.

A Törvényszék (nyolcadik tanács) T-161/06. sz., Arbos, Gesellschaft für Musik und Theater kontra Európai Bizottság ügyben 2012. október 25-én hozott ítélete ellen az Arbos, Gesellschaft für Musik und Theater által 2012. december 24-én benyújtott fellebbezés

(C-615/12. P sz. ügy)

(2013/C 63/21)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: Arbos, Gesellschaft für Musik und Theater (képviselő: H. Karl Rechtsanwalt)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

A fellebbező kéri

— a Törvényszék T-161/06 sz. ügyben 2012. október 25-én hozott ítéletének teljes hatályon kívül helyezését és az ügy Európai Bíróság általi eldöntését;

— másodlagosan az ügy visszautalását a Törvényszék elé

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező fellebbezését az eljárási szabályok megsértésére — amelyek jogellenes alkalmazásából kifolyólag keresetét mint elfogadhatatlant elutasították, és ezáltal a fellebbező érdekei sérültek —, továbbá az uniós jog Törvényszék általi megsértésére alapítja;

A Törvényszék határozatában a keresetet mint elfogadhatatlant elutasította, arra hivatkozva, hogy az a jogalap szempontjából nem megfelelően megalapozott és így nem felel meg az eljárási szabályzat 44. cikke 1. §-a c) pontjának. Ezt azonban az ügy

iratai nem támasztják alá. Az eljárási szabályzat 44. cikke 1. §-a c) pontjának feltételeit a Törvényszék önkényesen és a rendelkezés céljával ellentétesen alkalmazta.

A Törvényszék továbbá a fellebbező válaszában kifejtetteket, valamint a kérelem elfogadhatatlanságára alapított kifogással kapcsolatos állásfoglalásában ismertetett érveket a 44. cikk 1. §-ának c) pontja szerinti elfogadhatóság kérdésében egyáltalán nem, illetve kizárólag a kereset hiányosságának bizonyítása céljából vette figyelembe, és ezáltal a keresetet az eljárási szabályzattal ellentétesen és az összes érv figyelmen kívül hagyásával utasította el;

A Törvényszék a keresetet elfogadhatatlanság miatt elutasító határozatával olyan határozatot hozott, amely ilyen formában már 2007-ben is meghozható és megtámadható lett volna, és ezáltal megsértette az eljárás kiszámíthatóságának, átláthatóságának és hatékonyságának elvét. Így az eljárás nem volt tisztességes és kiegyensúlyozott.

A Cour de cassation (Franciaország) által 2013. január 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Cartier Parfums — Lunettes SAS és AXA Corporate Solutions Assurance SA kontra Ziegler France SA, Montgomery Transports Sàrl, Société Inko Trade SRO, Société Jaroslave Mateja és Société Groupama transport

(C-1/13. sz. ügy)

(2013/C 63/22)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour de cassation

Az alapeljárás felei

Felperesek: Cartier parfums — lunettes SAS és AXA Corporate Solutions Assurance SA

Alperesek: Ziegler France SA, Montgomery transports Sàrl, Société Inko Trade SRO, Société Jaroslave Mateja és Société Groupama transport

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Úgy kell-e értelmezni a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet (¹) 27. cikkének (2) bekezdését, hogy az elsőként megkeresett bíróság joghatóságát kell megállapítani, amennyiben egyik fél sem hivatkozott a joghatóság hiányára, vagy ha a bíróság bármilyen okból, például a jogorvoslati lehetőségek kimerítése folytán meg nem támadható határozattal fenntartotta joghatóságát?

(¹) HL 2001., L 12., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 4. kötet, 42. o.

A Tartu Ringkonnakohus (Észtország) által 2013. január 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — AS Baltic Agro kontra Maksu- ja Tolliameti Ida maksu- ja tollikeskus

(C-3/13. sz. ügy)

(2013/C 63/23)

Az eljárás nyelve: észt

A kérdést előterjesztő bíróság

Tartu Ringkonnakohus

Az alapeljárás felei

Felperes: AS Baltic Agro

Alperes: Maksu- ja Tolliameti Ida maksu- ja tollikeskus

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- a) Úgy kell-e értelmezni a 661/2008 tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 3. cikkének (1) bekezdését, hogy az importőrnek és az első független közösségi vásárlónak minden esetben egy és ugyanazon személynek kell lennie?
- b) Úgy kell-e értelmezni a 661/2008 tanácsi rendeletnek a 2008/577 bizottsági határozattal ⁽²⁾ összefüggésben értelmezett 3. cikkének (1) bekezdését, hogy dömpingellenes vámmentesség csak annak az első független közösségi vásárlónak biztosítható, aki a bejelentés előtt nem értékesítette tovább a bejelentendő árut?
- c) Úgy kell-e értelmezni a 2913/92 rendelettel ⁽³⁾ létrehozott Közösségi Vámkódexnek a 2454/93 bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ 251. cikkével és a vámáru-nyilatkozat későbbi módosítására vonatkozó egyéb eljárási rendelkezésekkel összefüggésben értelmezett 66. cikkét, hogy abban az esetben, ha az áru behozatala során a bejelentésben tévesen tüntetik fel a címzettet, lehetővé kell tenni kérelemre a vámáru-nyilatkozatnak az áru kiadását követő érvénytelenítését és a címzetre vonatkozó bejegyzés helyesbítését, ha a címzett helyes feltüntetése esetén a 661/2008 tanácsi rendelet 3. cikkének (1) bekezdése szerinti vámmentességet kellett volna alkalmazni, vagy e körülmények között úgy kell-e értelmezni a 2913/92 tanácsi rendelettel létrehozott Közösségi Vámkódex 220. cikke (2) bekezdésének b) pontját, hogy a vámhatóságok nem végezhetik el az utólagos könyvelésbe vételt?
- d) Ha a c) kérdésben ismertetett mindkét alternatívára nemleges választ kell adni, összhangban áll-e az Európai Unió Alapjogi Chartájának az Európai Unió működéséről szóló szerződés 28. cikkének (1) bekezdésével és 31. cikkével összefüggésben értelmezett 20. cikkével, ha a 2913/92 tanácsi rendelettel létrehozott Közösségi Vámkódexnek a 2454/93

bizottsági rendelet 251. cikkével és a vámáru-nyilatkozat későbbi módosítására vonatkozó egyéb eljárási rendelkezésekkel összefüggésben értelmezett 66. cikke nem teszi lehetővé kérelemre a vámáru-nyilatkozatnak az áru kiadását követő érvénytelenítését és a címzetre vonatkozó bejegyzés helyesbítését, ha a címzett helyes feltüntetése esetén a 661/2008 tanácsi rendelet 3. cikkének (1) bekezdése szerinti vámmentességet kellett volna alkalmazni?

- ⁽¹⁾ A 384/96/EK tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot és a 11. cikkének (3) bekezdése szerinti részleges időközi felülvizsgálatot követően az Oroszországból származó ammónium-nitrát behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló, 2008. július 8-i 661/2008/EK tanácsi rendelet (HL L 185., 1. o.)
- ⁽²⁾ Az Oroszországból és Ukrajnából származó ammónium-nitrát behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárással kapcsolatban vállalt kötelezettségvállalások elfogadásáról szóló, 2008. július 4-i 2008/577/EK bizottsági határozat (HL L 185., 43. o.)
- ⁽³⁾ A Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 302., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 4. kötet, 307. o.)
- ⁽⁴⁾ A Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet (HL L 253., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 10. kötet, 1. o.)

2013. január 7-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Szlovén Köztársaság

(C-8/13. sz. ügy)

(2013/C 63/24)

Az eljárás nyelve: szlovén

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: D. Kukovec, P. Hetsch és O. Beynet)

Alperes: Szlovén Köztársaság

Kereseti kérelmek

A Bizottság azt kéri, hogy a Bíróság

- állapítsa meg, hogy a Szlovén Köztársaság — mivel nem fogadta el mindazokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy átültesse a villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 2003/54/EK irányelv ⁽¹⁾ hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. július 13-i 2009/72/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet ⁽²⁾, vagy legalábbis e rendelkezéseket nem közölte a Bizottsággal — nem teljesítette az említett irányelv 49. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit,

— a Szlovén Köztársaságot az EUMSZ 260. cikk (3) bekezdése alapján kötelezze a jelen ügyben hozott ítélet kihirdetésének napjától számított napi 10 287,36 euró összegű kényszerítő bírság megfizetésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az irányelv átültetésének határideje 2011. március 3-án lejárt.

(¹) HL L 176., 37. o.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet, 2. kötet, 211. o.

(²) HL L 211., 55. o.

2013. január 7-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Szlovén Köztársaság

(C-9/13. sz. ügy)

(2013/C 63/25)

Az eljárás nyelve: szlovén

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: D. Kukovec, P. Hetsch és O. Beynet)

Alperes: Szlovén Köztársaság

Kereseti kérelmek

A Bizottság azt kéri, hogy a Bíróság

— állapítsa meg, hogy a Szlovén Köztársaság — mivel nem fogadta el mindazokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy átültesse a földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 2003/55/EK irányelv (¹) hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. július 13-i 2009/73/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet (²), vagy legalábbis e rendelkezéseket nem közölte a Bizottsággal — nem teljesítette az említett irányelv 54. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit,

— a Szlovén Köztársaságot az EUMSZ 260. cikk (3) bekezdése alapján kötelezze a jelen ügyben hozott ítélet kihirdetésének napjától számított napi 10 287,36 euró összegű kényszerítő bírság megfizetésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az irányelv átültetésének határideje 2011. március 3-án lejárt.

(¹) HL L 176., 57. o.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet, 2. kötet, 230. o.

(²) HL L 211., 94. o.

A Bíróság elnökének 2012. november 30-i végzése (az Amtsgericht Geldern (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Nadine Büsch, Björn Siever kontra Ryanair Ltd

(C-255/11. sz. ügy) (¹)

(2013/C 63/26)

Az eljárás nyelve: német

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

(¹) HL C 226., 2011.7.30.

A Bíróság elnökének 2012. december 14-i végzése (a Landesgericht Salzburg (Ausztria) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Hermine Sax kontra Pensionsversicherungsanstalt

(C-538/11. sz. ügy) (¹)

(2013/C 63/27)

Az eljárás nyelve: német

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

(¹) HL C 25., 2012.1.28.

A Bíróság elnökének 2012. december 5-i végzése (a Kúria (Magyarország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Franklin Templeton Investment Funds Sociétés d'Investissement à Capital Variable kontra Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Ügyek és Adózók Adó Főigazgatósága

(C-112/12. sz. ügy) (¹)

(2013/C 63/28)

Az eljárás nyelve: magyar

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

(¹) HL C 157., 2012.6.2.

A Bíróság elnökének 2012. december 11-i végzése — Európai Bizottság kontra Bolgár Köztársaság

(C-307/12. sz. ügy) (¹)

(2013/C 63/29)

Az eljárás nyelve: bolgár

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

(¹) HL C 295., 2012.9.29.

A Bíróság elnökének 2012. december 4-i végzése (a Landgericht Frankfurt am Main (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — J. Sebastian Guevara Kamm kontra TAM Airlines S.A./TAM Linhas Aereas S.A.

(C-316/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 63/30)

Az eljárás nyelve: német

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 295., 2012.9.29.

A Bíróság elnökének 2012. december 11-i végzése (a Landgericht Rostock (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Per Harald Lökkevik elleni büntetőeljárás, a Staatsanwaltschaft Rostock részvételével

(C-384/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 63/31)

Az eljárás nyelve: német

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 343., 2012.11.10.

TÖRVÉNYSZÉK

A Törvényszék 2013. január 22-i ítélete — Salzgitter kontra Európai Bizottság

(T-308/00. RENV. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Állami támogatások — Acélipar — Az egykori NDK-val és az egykori Csehszlovák Köztársasággal határos zóna fejlesztéséhez való hozzájárulásra irányuló adóösztönzők — Be nem jelentett támogatások — A támogatást a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító határozat — Visszatérítetés — Késedelem — Jobbiztonság — A visszatérítendő támogatások számítása — Az ESZAK-Szerződés hatálya alá tartozó támogatások — A környezet védelmére irányuló befektetések — Leszámítolási kamatláb”)

(2013/C 63/32)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Salzgitter AG (Salzgitter, Németország) (képviselők: J. Sedemund és T. Lübbig ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: kezdetben: V. Kreuzschitz és M. Niejahr, később: V. Kreuzschitz és T. Maxian Rusche meghatalmazottak)

A felperest támogató beavatkozó: Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: M. Lumma és A. Wiedmann meghatalmazottak, segítők: U. Karpenstein ügyvéd)

Az ügy tárgya

A Németország által a jelenleg a Salzgitter AG — Stahl und Technologie (SAG) név alatt összevont Salzgitter AG, Preussag Stahl AG és a csoport acélipari leányvállalatai javára megvalósított állami támogatásról szóló, 2000. június 28-i 2000/797/ESZAK bizottsági határozat (HL L 323., 5. o.) megsemmisítése iránti kérelem

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Salzgitter AG maga viseli saját költségeit, valamint az Európai Bizottság részéről felmerült költségeket, mind a Törvényszék, mind a Bíróság előtti eljárás vonatkozásában.
3. A Németországi Szövetségi Köztársaság maga viseli saját költségeit, mind a Törvényszék, mind a Bíróság előtti eljárás vonatkozásában.

⁽¹⁾ HL C 335., 2000.11.25.

A Törvényszék 2013. január 22-i ítélete — Budějovický Budvar kontra OHIM — Anheuser-Busch (BUD)

(T-225/06. RENV, T-255/06. RENV, T-257/06. RENV és T-309/06. RENV. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A BUD közösségi szó- és ábrás védjegyek bejelentése — »Bud« megjelölések — Feltétlen kizáró ok — A 40/94/EK rendelet 8. cikkének (4) bekezdése (jelenleg a 207/2009/EK rendelet 8. cikkének (4) bekezdése)”)

(2013/C 63/33)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Budějovický Budvar, národní podnik (Česke Budějovicé, Cseh Köztársaság) (képviselők: F. Fajgenbaum, C. Petsch, S. Sculy-Logotheti és T. Lachacinski ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral, meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Anheuser-Busch LLC (Saint Louis, Missouri, Amerikai Egyesült Államok) (képviselők: V. von Bomhard, B. Goebel és A. Renck ügyvédek)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának a Budějovický Budvar, národní podnik és az Anheuser-Busch, Inc. közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2006. június 14-én (R 234/2005-2. sz. ügy), 2006. június 28-án (R 241/2005-2. és R 802/2004-2. sz. ügy) és 2006. szeptember 1-jén (R 305/2005-2. sz. ügy) hozott határozata ellen benyújtott keresetek.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a kereseteket elutasítja.
2. A felek maguk viselik saját költségeiket.

⁽¹⁾ HL C 261., 2006.10.28.

A Törvényszék 2013. január 22-i ítélete — Görögország kontra Bizottság

(T-46/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„EMOGA — Garanciarészleg — A finanszírozásból kizárt kiadások — Citrus-, gyapjú-, marhahús- és olívaolaj-feldolgozás — Pénzügyi ellenőrzés — Kulcsfontosságú ellenőrzések — Arányosság — Ismétlődés — Indokolási kötelezettség”)

(2013/C 63/34)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: Görög Köztársaság (képviselők: V. Kontolimos, I. Chalkias, S. Charitaki és S. Papaioannou, meghatalmazottak)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: A. Markoulli és H. Tserpa-Lacombe, meghatalmazottak, segítőjük: N. Korogiannakis)

Az ügy tárgya

Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege és az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak a közösségi finanszírozásból való kizárásáról szóló, 2008. december 8-i C(2008) 7820 végleges bizottsági határozat (HL L 340., 99. o.) megsemmisítése abban a részében, amelyben kizár egyes, a Görög Köztársaság által kifizetett kiadásokat..

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a Görög Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 90., 2009.4.18.

A Törvényszék 2013. január 17-i ítélete — Reber kontra OHIM — Wedl & Hofmann (Walzer Traum)

(T-355/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A Walzer Traum közösségi ábrás védjegy bejelentése — A korábbi Walzertraum nemzeti szóvédjegy — A korábbi védjegy tényleges használatának hiánya — A 207/2009/EK rendelet 42. cikkének (2) és (3) bekezdése — Egyenlő bánásmód”)

(2013/C 63/35)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Reber Holding GmbH & Co. KG (Bad Reichenhall, Németország) (képviselők: O. Spuhler és M. Geitz ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: G. Schneider meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Wedl & Hofmann GmbH (Mils/Hall in Tirol, Ausztria) (képviselő: T. Raubal ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának a Reber Holding GmbH & Co. KG és Wedl & Hofmann GmbH közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2009. július 9-én hozott határozata (R 623/2008-4. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a Reber Holding GmbH & Co. KG-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 282., 2009.11.21.

A Törvényszék 2013. január 17-i ítélete — Gollnisch kontra Parlament

(T-346/11. és T-347/11. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(Kiváltságok és mentességek — Az Európai Parlament tagja — A mentesség megvonása — A képviselői feladatokhoz nem kapcsolódó tevékenység — A mentesség megvonása iránti eljárás — A kiváltságok és mentességek fenntartásának elutasításáról szóló határozat — Az eljáráshoz fűződő érdek megszűnése — Okafogyottság)

(2013/C 63/36)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Bruno Gollnisch (Limonest, Franciaország) (képviselő: G. Dubois ügyvéd)

Alperes: Európai Parlament (képviselők: R. Passos, D. Moore és K. Zejdová meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Egyrészt a Parlament által 2011. május 10-én elfogadott, a felperes mentességének megvonásáról szóló határozat megsemmisítése iránti kérelem, valamint a neki ezzel okozott kár megtérítése iránti kérelem, másrészt a Parlament 2011. május 10-i, a felperes kiváltságai és mentességei fenntartásának elutasításáról szóló határozat megsemmisítése iránti kérelem, valamint a neki ezzel okozott kár megtérítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a T-346/11. sz. ügyben előterjesztett megsemmisítés iránti keresetet és kártérítési keresetet elutasítja.
2. A T-347/11. sz. ügyben előterjesztett keresetről már nem szükséges határozni.

3. A Törvényszék a T-347/11. sz. ügyben előterjesztett kártérítési keresetet elutasítja.

4. A Törvényszék B. Gollnisch-t kötelezi a költségek viselésére, ideértve a T-346/11. sz. ügyben az ideiglenes intézkedés iránti eljárással kapcsolatban felmerült költségeket is.

(¹) HL C 252., 2011.8.27.

A Törvényszék 2013. január 17-i ítélete — Solar-Fabrik kontra OHIM (Premium XL és Premium L)

(T-582/11. és T-583/11. sz. ügy) (¹)

(„Közösségi védjegy — Premium XL és Premium L közösségi szóvédjegyek bejelentése — Feltétlen kizáró ok — Megkülönböztető képesség hiánya — A 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)

(2013/C 63/37)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperesek: Solar-Fabrik AG für Produktion und Vertrieb von solartechnischen Produkten (Freiburg im Breisgau, Németország) (képviselő: M. Douglas ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: D. Walicka meghatalmazott)

Az ügy tárgya

Az OHIM első fellebbezési tanácsának a Premium XL, illetve a Premium L szómegjelölés közösségi védjegyként történő lajstromozása iránti kérelmekre vonatkozó, 2011. szeptember 1-jei két határozata (R 245/2011-1. és R 246/2011-1. sz. ügy) ellen benyújtott két kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a T-582/11. és a T-583/11. sz. ügyet ítélethozatal céljából egyesíti.
2. A Törvényszék a kereseteket elutasítja.
3. A Törvényszék a Solar-Fabrik AG für Produktion und Vertrieb von solartechnischen Produktent kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 25., 2012.1.28.

A Törvényszék 2013. január 18-i ítélete — Fun Factory kontra OHIM (Vibrátor)

(T-137/12. sz. ügy) (¹)

(„Közösségi védjegy — Térbeli védjegy bejelentése — Vibrátor — Feltétlen kizáró ok — Megkülönböztető képesség hiánya — A 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja — Indokolási kötelezettség — A 207/2009/EK rendelet 75. cikkének első mondata — Védelemhez való jog — A 207/2009/EK rendelet 75. cikkének második mondata”)

(2013/C 63/38)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperesek: FunFactory GmbH (Bréma, Németország) (képviselő: K.-D. Franzen ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: G. Schneider meghatalmazott)

Az ügy tárgya

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának egy vibrátor formáját ábrázoló térbeli védjegy bejelentésére vonatkozó, 2012. január 19-i határozata (R 1436/2011-4. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a kereset elutasítja.
2. A Törvényszék a Fun Factory GmbH-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 157., 2012.6.2.

2012. október 15-én benyújtott kereset — Stromberg Menswear kontra OHIM — Leketoy Stormberg Inter (STORMBERG)

(T-451/12. sz. ügy)

(2013/C 63/39)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Stromberg Menswear Ltd (Leeds, Egyesült Királyság) (képviselők: A. Tsoutsanis ügyvéd és C. Tulley, Solicitor)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Leketoy Stormberg Inter AS (Kristiansand S, Norvégia)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) negyedik fellebbezési tanácsának 2012. augusztus 3-án az R 389/2012-4. sz. ügyben hozott határozatát;

- módosítsa a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) negyedik fellebbezési tanácsának 2012. augusztus 3-án az R 389/2012-4. sz. ügyben hozott határozatát, és adjon helyt a jogokba való visszahelyezésre vonatkozó kérelemnek, valamint i) elsődlegesen helyezze hatályon kívül a törlési osztálynak a 4054 C. sz. megszűnés-megállapítási eljárás megszüntetésére vonatkozó 2011. január 11-i határozatát, rendelje el, hogy a törlési osztály ismét nyissa meg a 4054 C. sz. megszűnés-megállapítási eljárást, és hívja fel a Stromberg Mensweart, hogy nyújtson be észrevételeket a megszűnés-megállapítási eljárás folytatása céljából; vagy ii) másodlagosan tegye lehetővé a Stromberg Menswear számára, hogy fellebbezést nyújtson be a törlési osztály 2011. január 11-i azon határozata ellen, amelyben megszüntette a megszűnés-megállapítási eljárást, és az ügyet utalja vissza a fellebbezési tanács elé; és
- az OHIM-ot kötelezze a Stromberg Menswear részéről a fellebbezési tanács és a Törvényszék előtt felmerült költségek és ügyvédi díjak viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A megszűnés megállapítása iránti kérelemmel érintett közösségi védjegy: a „STORMBERG” szövegvédjegy a 25. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában — 2557155. sz. közösségi védjegybejelentés.

A közösségi védjegy jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A közösségi védjegy megszüntetésének megállapítását kérelmező fél: a felperes.

A törlési osztály határozata: a törlési osztály kimondta a törlési eljárás befejezését azt követően, hogy a vitatott közösségi védjegy jogosultja lemondott a védjegyoltalomról.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács elutasította a fellebbezés határidején belüli *restitutio in integrum* iránti kérelmet, és kimondta, hogy a fellebbezés nem tekinthető benyújtottnak.

Jogalapok:

- a 207/2009 tanácsi rendelet 81. cikkének a megsértése;
- a 207/2009 tanácsi rendelet 75. cikkének és/vagy a 76. cikkének a megsértése.

2012. október 18-án benyújtott kereset — Stromberg Menswear kontra OHIM — Leketoy Stormberg Inter (STORMBERG)

(T-457/12. sz. ügy)

(2013/C 63/40)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Stromberg Menswear Ltd (Leeds, Egyesült Királyság) (képviselő: A. Tsoutsanis advocaat és C. Tulley Solicitor)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Leketoy Stormberg Inter AS (Kristiansand S, Norvégia)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) negyedik fellebbezési tanácsának az R 428/2012-4. sz. ügyben 2012. augusztus 3-án hozott határozatát;
- változtassa meg a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) negyedik fellebbezési tanácsának az R 428/2012-4. sz. ügyben 2012. augusztus 3-án hozott határozatát, és adjon helyt az *in integrum restitutio* iránti kérelemnek, és i) elsődlegesen helyezze hatályon kívül az OHIM átalakítást engedélyező határozatát, illetve ii) másodlagosan engedélyezze a Stromberg Menswear számára, hogy az OHIM átalakítást engedélyező határozata ellen fellebbezést terjesszen elő, és a fellebbezést utalja vissza a Fellebbezési Tanács elé; és
- az OHIM-ot kötelezze a Stromberg Menswear részéről a fellebbezési tanács és a Törvényszék előtt felmerült összes költség és munkadíj megfizetésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A megszűnés megállapítása iránti kérelemmel érintett közösségi védjegy: a „STORMBERG” szövegvédjegy a 25. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában — 2557155. sz. közösségi védjegybejelentés.

A közösségi védjegy jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A közösségi védjegy megszüntetésének megállapítását kérelmező fél: a felperes.

A törlési osztály határozata: a törlési osztály befejezettnek nyilvánította a törlési eljárást, miután a jogosult lemondott a vitatott közösségi védjegyről.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést mint elfogadhatatlant elutasította.

Jogalapok:

- a 207/2009 tanácsi rendelet 57–60. cikkének, és a 2868/95 bizottsági rendelet 48. szabálya (1) bekezdése c) pontjának megsértése;
- a 207/2009 tanácsi rendelet 81. cikkének megsértése;
- a 207/2009 tanácsi rendelet 75. cikkének megsértése.

2012. december 18-án benyújtott kereset — Deutsche Rockwool Mineralwoll kontra OHIM — Redrock Construction (REDROCK)

(T-548/12. sz. ügy)

(2013/C 63/41)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Deutsche Rockwool Mineralwoll GmbH & Co. OHG (Gladbeck, Németország) (képviselő: J. Krenzel ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Redrock Construction s.r.o. (Prága, Cseh Köztársaság)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) negyedik fellebbezési tanácsának 2012. október 16-i határozatát (R 1596/2011-4. sz. ügy), és

— az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A törlés iránti kérelemmel érintett közösségi védjegy: a „REDROCK” fekete-fehér közösségi ábrás védjegy többek között az 1., 2., 17., 19. és 37. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában — 3866365. sz. közösségi védjegy.

A közösségi védjegy jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A közösségi védjegy törlését kérelmező fél: a felperes.

A törlés iránti kérelem indokolása: a törlési kérelem 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontjával együttesen értelmezett 53. cikke (1) bekezdése a) pontjának megsértésén alapul. A törlési kérelem benyújtója az alábbi korábbi jogokra hivatkozott: a 30229274. sz. „Rock” német szóvédjegy az 1., 6., 7., 8., 17., 19., 37. és 42. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában; a 30312115. sz., 2078534. sz., 2078535. sz., 2079579. sz., 39502727. sz., 39517348. sz., 39543868. sz., 39551027. sz., 39605619. sz., 39644214. sz., 39707589. sz., 39737546. sz., 39920622. sz., 30166175. sz., 30166176. sz., 30166177. sz., 30212141. sz. „KEPROCK”, „FLEXIROCK”, „FORMROCK”, „FLOOR-ROCK”, „TERMAROCK”, „KLIMAROCK”, „SPEEDROCK”, „DUROCK”, „SPLITROCK”, „PLANAROCK”, „TOPROCK”, „KLEMMROCK”, „FIXROCK”, „SONOROCK PLUS”, „VARIROCK”, „SONOROCK” és „MASTERROCK” német szóvédjegyek a 17., 19. és 37. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában.

A törlési osztály határozata: a törlési osztály a közösségi védjegy törlése iránti kérelmet elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése.

2012. december 26-án benyújtott kereset — Nemeco kontra OHIM — Coca-Cola (NU)

(T-549/12. sz. ügy)

(2013/C 63/42)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Nemeco (Párizs, Franciaország) (képviselő: E. Gaspar ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: The Coca-Cola Company (Atlanta, Egyesült Államok)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) második fellebbezési tanácsának 2012. október 16-án az R 266/2012-2. sz. ügyben hozott határozatát;

— az OHIM-ot kötelezze a saját költségei és a Nemeco részéről felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: a „NU” ábrás védjegy a 32. osztályba tartozó áruk vonatkozásában — az Európai Uniót megjelölő 1 033 122. sz. nemzetközi védjegy.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: A fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a 29., 30. és 32. osztályba tartozó áruk vonatkozásában lajstromozott 5 386 081. sz. „NU YU” közösségi szóvédjegy.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalásnak teljes egészében helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése.

2012. december 21-én benyújtott kereset — Oracle America kontra OHIM — Aava Mobile (AAVA MOBILE)

(T-554/12. sz. ügy)

(2013/C 63/43)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Oracle America, Inc. (Wilmington, Egyesült Államok) (képviselő: M. Graf ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Aava Mobile Oy (Oulu, Finnország)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) második fellebbezési tanácsának 2012. október 9-én az R 1205/2011-2. sz. ügyben hozott határozatát;

— az alperest kötelezze az eljárások költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

Az érintett közösségi védjegy: az „AAVA MOBILE” szóvédjegy a 9., 38. és 42. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában — 8715385. sz. közösségi védjegybejelentés.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a felperes.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: 6551626. sz. közösségi védjegybejelentés a 9., 16., 35., 37., 38., 41., 42. és 45. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalást teljes egészében elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának és (5) bekezdésének a megsértése.

2012. december 21-én benyújtott kereset — Royalton Overseas kontra OHIM — SC Romarose Invest (KAISERHOFF)

(T-556/12. sz. ügy)

(2013/C 63/44)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Royalton Overseas Ltd (Road Town, Brit Virgin-szigetek) (képviselő: C. Năstase ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: SC Romarose Invest Srl (Bukarest, Románia)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) első fellebbezési tanácsának a 2012. október 22-én kézbesített és 2012. október 4-én az R 2535/2011-1. sz. ügyben hozott határozatát;

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: a „KAISERHOFF” ábrás védjegy a 8. és 21. osztályba tartozó áruk vonatkozásában — 9242066. sz. közösségi védjegybejelentés.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a 110809. sz. „KAISERHOFF” román szóvédjegy a 11., 21. és 35. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalásnak helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 2868/95 rendelet 20. szabályának (7) bekezdésével megérősített 50. szabályának és a 207/2009 tanácsi rendelet 76. cikke (1) bekezdésének és 42. cikke (5) bekezdésének a megsértése.

2012. december 17-én benyújtott kereset — RiskMetrics Solutions kontra OHIM (RISKMANAGER)

(T-557/12. sz. ügy)

(2013/C 63/45)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: RiskMetrics Solutions LLC (New York, Egyesült Államok) (képviselő: I. De Freitas Solicitor)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— helyezze hatályon kívül a vitatott határozatot teljes egészében, következképpen adjon helyt a 9 446 881. sz. közösségi védjegy lajstromozásának és közzétételének;

— az OHIM-ot kötelezze a felperes részéről az eljárások során felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az érintett közösségi védjegy: a „RISKMANAGER” szóvédjegy a 9., 35. és 42. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében — 9 446 881. sz. közösségi védjegybejelentés.

Az elbíráló határozata: az elbíráló a lajstromozást megtagadta.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 207/2009 rendelet 7. cikke (1) bekezdése b) és c) pontjának, valamint 7. cikke (3) bekezdésének megsértése.

2012. december 21-én benyújtott kereset — Kaatsu International kontra OHIM (KAATSU)

(T-567/12. sz. ügy)

(2013/C 63/46)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Kaatsu International Co. Ltd (Morningside Drive, Egyesült Államok) (képviselő: M. Edenborough QC)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a fellebbezési tanács vitatott határozatát;
- az alperest kötelezze a felperes részéről felmerült költségek — ideértve jelen eljárás költségeit is — viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az érintett közösségi védjegy: a „KAATSU” szóvédjegy a 9., 10., 16., 28., 41. és 44. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében — 10 179 547. sz. közösségi védjegybejelentés.

Az elbíráló határozata: az elbíráló a lajstromozást megtagadta.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: A 207/2009 rendelet 7. cikke (1) bekezdése b) és c) pontjának megsértése.

2012. december 17-én benyújtott kereset — Golam kontra OHIM — Derby Cycle Werke (FOCUS extreme)

(T-568/12. sz. ügy)

(2013/C 63/47)

A keresetlevél nyelve: görög

Felek

Felperes: Sophia Golam (Athén, Görögország) (képviselő: N. Trovas, Dikigoros)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Derby Cycle Werke GmbH (Cloppenburg, Németország)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- adjon helyt a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) negyedik fellebbezési tanácsa 2012. október 16-án hozott határozatának (R 2327/2011-4. sz. ügy) hatályon kívül helyezése iránti, jelen keresetnek;
- utasítsa el a szóban forgó felszólalást, és teljes egészében adjon helyt a felperes kérelmének;
- a másik felet kötelezze a jelen eljárás költségeinek a felperes részére történő megfizetésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: A felperes.

Az érintett közösségi védjegy: a „FOCUS extreme” ábrás védjegy az 5., 16. és 25. osztályba tartozó áruk vonatkozásában — 8945487. sz. közösségi védjegy.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: A fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a 2062620. számon a 25. osztályba tartozó áruk vonatkozásában lajstromozott „FOCUS” német szóvédjegy.

A felszólalási osztály határozata: A felszólalási osztály a felszólalásnak helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: A fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: A 2009. február 26-i 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának és 5. cikkének megsértése.

2012. december 27-én benyújtott kereset — Marouf kontra Tanács

(T-569/12. sz. ügy)

(2013/C 63/48)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Soulieman Marouf (London, Egyesült Királyság) (képviselők: V. Davies solicitor, T. Eicke QC, A. Sander barrister és R. Franklin solicitor)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről és a (módosított) 2011/782/KKBP határozat hatályon kívül helyezéséről szóló 2012/739/KKBP tanácsi határozatot (a továbbiakban: tanácsi határozat) annyiban, amennyiben az a felperesre vonatkozik;
- semmisítse meg a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról és a (módosított) 442/2011/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. január 18-i 36/2012/EU tanácsi rendeletet, és/vagy a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 36/2012/EU rendelet 32. cikke (1) bekezdésének végrehajtásáról szóló, 2012. október 15-i 944/2012/EU tanácsi végrehajtási rendeletet és/vagy a 2012. november 29-i 1117/2012/EU tanácsi végrehajtási rendeletet (a továbbiakban: tanácsi rendeletek) annyiban, amennyiben azok a felperesre vonatkoznak;
- semmisítse meg a Tanács 2012. november 30-i levelében (hivatkozási szám: SGS12/013373.) foglalt határozatát, amely szerint „fenn kell tartani a felperesnek a 2012/739/KKBP tanácsi határozat I. és II. mellékletében és a 36/2012/EU tanácsi rendelet II. és IIa. mellékletében foglalt személyek és szervezetek listájára való felvételét” (a továbbiakban: határozat);
- kötelezze az Európai Uniót, hogy térítse meg a felperes kárát; és
- a Tanácsot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes három jogalpra hivatkozik.

Elsőként a felperes azt állítja, hogy a vele szemben hozott korlátozó intézkedéseknek nincs jogalapja, és hogy nyilvánvaló értékelési hiba áll fenn, mivel nincs ésszerű kapcsolat közte és azon személyek között, akikre az Unió által hozott korlátozó intézkedések irányulnak, vagyis akik a szíriai polgári lakosság ellen irányuló erőszakos elnyomásért felelősek.

Másodszor a felperes szerint a 2012/739/KKBP tanácsi határozat 24. cikkének — amely cikk arra irányul, hogy megakadályozza a felperes tagállamokba való beutazását vagy az azokon történő átutazását — nincs jogalapja, tekintettel a felperest uniós polgárként az EUMSZ 20. cikk (2) bekezdésének a) pontja és EUMSZ 21. cikk, valamint a 2004/38/EK irányelv alapján megillető jogokra.

Harmadszor a felperes azt állítja, hogy a tanácsi határozat és a tanácsi rendeletek megsértik az alapvető jogait, amelyeket az EU Alapjogi Chartája és/vagy az Emberi Jogok Európai Egyezménye biztosít, többek között a felperesnek az emberi méltósághoz való jogát, a megfelelő ügyintézéshez való jogát, a hatékony jogorvoslatához és a tisztességes eljáráshoz való jogát, az ártatlanság vélelméhez és a védelemhez való jogát, a magán- és a

családi életének, otthonának és kapcsolattartásának tiszteletben tartásához való jogát, valamint a vállalkozás szabadságához és a tulajdonhoz való jogát.

2012. december 28-án benyújtott kereset — Matrix Energetics International Inc. kontra OHIM

(T-573/12. sz. ügy)

(2013/C 63/49)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Matrix Energetics International Inc. (Lynnwood, Egyesült Államok) (képviselő: R. Böhm ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) negyedik fellebbezési tanácsának 2012. október 25-i határozatát (R 56/2012-4. sz. ügy), és
- a Belső Piaci Harmonizációs Hivatalt (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) kötelezze az eljárás költségeinek a viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az érintett közösségi védjegy: a „MATRIX ENERGETICS” szóvédjegy a 41. osztályba tartozó szolgáltatások vonatkozásában — W 995247. sz. nemzetközi védjegy.

Az elbíráló határozata: az elbíráló az Európai Uniót megjelölt nemzetközi védjegy oltalmát megtagadta.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 207/2009 tanácsi rendelet 7. cikke (1) bekezdése b) és c) pontjának megsértése.

2012. december 30-án benyújtott kereset — Bizottság kontra Siemens

(T-579/12. sz. ügy)

(2013/C 63/50)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: R. Lyal és W. Mölls meghatalmazottak)

Alperes: Siemens AG (München, Németország)

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- kötelezze Siemens AG-t, hogy fizessen a felperes részére 671 234 eurót annak a jelen kereset benyújtásától számított, a BGB 247. §-a szerinti alapkamatlábát 5 százalékponttal meghaladó mértékű kamataival együtt;
- az alperest kötelezze az eljárási költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes arra hivatkozik, hogy az alperessel kötött szerződés alapján jogosult arra, hogy kártérítést kérjen a rendelkezésre bocsátott anyagok késedelmes visszavétele miatt felmerült járulékos költségeikért. Megítélése szerint ilyen kártérítés fizetendő a szerződésre irányadó német jog, egész pontosan a BGB 304. §, a BGB 280. § és az azt követő §-ok, valamint a BGB 286. § alapján is.

KÖZSZOLGÁLATI TÖRVÉNYSZÉK

2012. december 19-én benyújtott kereset — ZZ kontra Bizottság

(F-155/12. sz. ügy)

(2013/C 63/51)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: ZZ (képviselők: S. Rodrigues és A. Tymen ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

A jogvita tárgya és leírása

A felperesnek az EPSO/AD/215/11. sz. versenyvizsga tartaléklistájára történő felvételét mellőző határozat megsemmisítése

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg az EPSO 2012. szeptember 19-én kelt határozatát;
- amennyiben szükséges, semmisítse meg az EPSO 2012. június 28-án kelt határozatát;
- másodlagosan, rendelje el a felperest ért kár megtérítését;
- minden esetben rendelje el a felperes képviseletével összefüggésben felmerült valamennyi költség megtérítését.

2012. december 26-án benyújtott kereset — ZZ kontra ECDC

(F-159/12. sz. ügy)

(2013/C 63/52)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: ZZ (képviselő: V. Kolias ügyvéd)

Alperes: Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (ECDC)

A jogvita tárgya és leírása

A felperes elbocsátásáról szóló határozat megsemmisítése, továbbá a felperes szolgálatba való visszahelyezésének, valamint a vitatott határozat hatályba lépésétől kezdve őt megillető valamennyi illetmény és az általa kapott pénzbeli kártérítés közötti különbözet részére történő megfizetésének elrendelése

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg az ECDC 2012. február 24-i, a felperes elbocsátásáról szóló vitatott

határozatát, hogy az ECDC az ilyen tartalmú ítéletnek való megfelelés érdekében az EUMSZ 266. cikk alapján köteles legyen a felperest visszahelyezni a szolgálatba, továbbá köteles legyen kifizetni neki mindazt az illetményt, amely a vitatott határozat hatályba lépésének napjától kezdve megillette volna őt, növelve az Európai Központi Bank által az érintett időszakban a fő refinanszírozási műveletekre megállapított kamatláb két ponttal növelt értékének megfelelő késedelmi kamattal, valamint csökkentve a felperes részére kifizetett pénzbeli kártérítéssel és azzal az álláskereső támogatással, amelyet a szolgálatba való visszahelyezéséig kapni fog;

- a Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg az ECDC Tudományos Főhivatala (Office of the Chief Scientist, OCS) egységvezetőjének 2012. szeptember 18-i, a felperes által a vitatott határozat ellen benyújtott adminisztratív panaszt elutasító levelét, amennyiben e levél önálló joghatásokkal jár;
- a Közzolgálati Törvényszék az ECDC-t kötelezze valamennyi költség viselésére.

2012. december 26-án benyújtott kereset — ZZ kontra Bizottság

(F-160/12. sz. ügy)

(2013/C 63/53)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: ZZ (képviselő: F. A. Rodriguez-Gigirey Perez ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság

A jogvita tárgya és leírása

A felperest az EPSO/AD/206-207/11 — AD5/AD7 — Igazgatási tisztviselők versenyvizsga tartaléklistájából kizáró határozat megsemmisítése.

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék állapítsa meg, hogy a felperes jelentkezésében szereplő képesítés megfelel az EPSO/AD/206-207/11 — AD5/AD7 — Igazgatási tisztviselők nyílt versenyvizsga-felhívásában megállapított követelményeknek;
- semmisítse meg a hatáskörrel rendelkező hatóság 2012. szeptember 29-én közölt határozatát, amelyben elutasításra került a felperes egyetemi képesítése érvényességének a nyílt versenyvizsgán való részvétel tekintetében történő elismerésére irányuló kérelem;

— következésképpen, állapítsa meg, hogy a felperesnek joga van szerepelnie az EPSO/AD/206-207/11 — AD5/AD7 — Igazgatási tisztviselők, Terület: Gazdaság, Hivatalos Lap C 82., 2011.3.16.,versenyvizsga-felhívás álláshelyei betöltésére irányuló tartaléklistán, elegendő érvényességi idővel, amely megfelel azon résztvevők érvényességi idejének, akik

eredetileg szerepeltek a listán, a lista újbóli megnyitásának esetét is beleértve, amennyiben az ítélet meghozatalakor ez már lezárult;

— az alperest kötelezze a költségek viselésére.

2013-as előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	Az EU 22 hivatalos nyelven	1 300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	Az EU 22 hivatalos nyelven	1 420 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	Az EU 22 hivatalos nyelven	910 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	Az EU 22 hivatalos nyelven	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	Többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelven	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	A vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU